

# النشرة الإخبارية

## منظمة المؤتمر الإسلامي



### مركز البحث للدين والفنون والقيم الإسلامية

#### جائزة إرسिका لرعاية الحوار بين الثقافات

تمنح لدولة السيد رجب طيب أردوغان، رئيس وزراء تركيا،  
عرفاناً وتقديراً لجهوده في هذا المجال

#### زيارة فخامة الرئيس مينيير شاميف

رئيس جمهورية تترستان (الاتحاد الروسي)

٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧

#### زيارة سمو الشيخ ناصر المحمد الصباح

رئيس مجلس الوزراء - دولة الكويت

#### زيارة معالي السيد بولند آرينج

رئيس مجلس الأمة التركي الكبير

#### أسبوع إصفهان الثقافي

أقيم بإرسিকা من ١٢ إلى ١٨ يناير ٢٠٠٧

رومانيا، ١-٥ نوفمبر ٢٠٠٦

#### نشاطات المركز

❖ إعلان نتائج المسابقة الدولية السابعة لفن الخط

باسم الخطاط الراحل هاشم البغدادي (١٣٣٥-١٣٩٣ هـ/ ١٩١٧-١٩٧٣ م)

❖ المؤتمرات القادمة

❖ المحاضرات

❖ زوار المركز

#### أخبار ثقافية

من أحدث مقتنيات المكتبة



٢

جائزة إرسیکا لرعاية الحوار بين الثقافات  
تمنح لدولة السيد رجب طيب أردوغان، رئيس وزراء تركيا،  
عرفاناً وتقديراً لجهوده في هذا المجال

٥

زيارة فخامة الرئيس مينتيمير شاييميف  
رئيس جمهورية تاتارستان (الاتحاد الروسي)  
٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧

٨

زيارة سمو الشيخ ناصر المحمد الصباح  
رئيس مجلس الوزراء - دولة الكويت

١٠

زيارة معالي السيد بولند آرينج  
رئيس مجلس الأمة التركي الكبير

١١

أسبوع إصفهان الثقافي  
أقيم بإرسیکا من ١٢ إلى ١٨ يناير ٢٠٠٧  
رومانيا، ١-٥ نوفمبر ٢٠٠٦

١٣

نشاطات المركز  
❖ إعلان نتائج المسابقة الدولية السابعة لفن الخط  
باسم الخطاط الراحل هاشم البغدادي (١٣٣٥-١٣٩٣هـ/١٩١٧-١٩٧٣م)  
❖ المؤتمرات القادمة  
❖ المحاضرات  
❖ زوار المركز

٢٤

أخبار ثقافية

٢٧

من أحدث مقتنيات المكتبة

عزم - ربيع الآخر ١٤٢٨هـ  
يناير - أبريل ٢٠٠٧م،  
العدد ٧٢

نشرة فصلية، تصدر منها ثلاثة أعداد باللغات الرسمية الثلاث للمنظمة  
(العربية والإنجليزية والفرنسية) والعدد الرابع منها باللغة التركية

الناشر

مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية بإستانبول (إرسیکا)،  
التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي

رئيس التحرير

د. خالد أرن

هيئة التحرير

زينب دوروقال - محمد التميمي  
سميراميس جاويش أوغلي - د. صالح سعداوي  
مهين لوغال - فيصل بن عيسى

التنسيق والتنسيق

سعيد قاسم أوغلي

العنوان البريدي

Yıldız Sarayı, Seyir Köşkü  
Barbaros Bulvarı  
Beşiktaş 34353 İstanbul  
P.O.Box 24  
TURKEY

العنوان

قصر يلديز - سير كوشكي - بشكطاش  
إستانبول - تركيا

هاتف : ٢٥٩١٧٤٢ (٢١٢) ٩٠ +

فاكس : ٢٥٨٤٣٦٥ (٢١٢) ٩٠ +

website: <http://ircica.org>

e-mail : [ircica@ircica.org](mailto:ircica@ircica.org)

[ircica@superonline.com](mailto:ircica@superonline.com)

الإعداد للطباعة

سعيد قاسم أوغلي

الطباعة

مطبعة رنك غرافيك

# بسم الله الرحمن الرحيم

المعمارية في قرغيزستان. وقد احتضن إرسيكاً مؤخراً حدثاً آخر في هذا الإطار، خُصّص هذه المرة لمدينة إصفهان في جمهورية إيران الإسلامية. وقد استرعت الحفلات الموسيقية ومعارض الحرف التقليدية والوثائق والصور حول المعالم الأثرية والتراث المعماري لإصفهان اهتمام الصحافة والجمهور. وسوف يستمر المركز في تنظيم أسابيع ثقافية بالتعاون مع البلدان الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي. إن هذه الأحداث تبعث من جديد الحماس الذي نتج عن الأسبوع الثقافي للبلدان الإسلامية والمهرجان الثقافي الواسع النطاق الذي شهدته احتفالات المركز بالذكرى الخامسة والعشرين لتأسيسه في تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٠٥. في هذه الأثناء، سنشرع قريباً في التحضير لعقد المؤتمر الثاني حول الآثار الإسلامية وفقاً للقرار الذي اتخذته المؤتمر الأول الذي جعل منه حدثاً أكاديمياً يُعقد كل ثلاث سنوات.

إننا نتلقى الآن طلبات للمشاركة في المؤتمر الدولي الأول حول الحضارة الإسلامية في آسيا الوسطى والذي سيعقد في قزاقستان في سبتمبر المقبل. ويليهِ مؤتمر آخر حول مصر في العهد العثماني سيعقد في القاهرة في تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٠٧. كما يسرنا أن نعلن بمزيد من التفصيل عن مواضيع وكييفيات انعقاد المؤتمر الدولي حول إعلان الدستور الثاني (المشروطية) في الذكرى المئوية لإعلان الدولة العثمانية عنه عام ١٩٠٨ وسيعقد المؤتمر في أيار / مايو ٢٠٠٨.

ومن العناوين الرئيسية في هذا العدد من النشرة الإخبارية: المسابقة الدولية السابعة لفن الخط التي أعلنت نتائجها على الأوساط المعنية في مؤتمر صحفي عُقد في إرسيكاً في ٧ نيسان / أبريل ٢٠٠٧. وقد شاركت في هذه المسابقة ١٦١٦ لوحة من ٩١٦ مشاركاً من ٣٨ بلداً. ويتنوع توزيع الفائزين بحسب الدول كما يظهر ذلك في كل نوع من أنواع الخطوط الأربعة عشر الأكثر انتشاراً. وجرياً على نهج إرسيكاً في تخصيص كل مسابقة لأحد مشاهير فن الخط التقليدي، تخليداً لأعمالهم والتعريف بها للأجيال الحالية من الخطاطين، فقد أقيمت المسابقة هذه المرة باسم الخطاط العراقي هاشم البغدادي إحياءً لذكراه والذي ترد سيرته الذاتية في هذا العدد. وكما هي العادة عقب كل مسابقة، سيقوم المركز عن قريب بإصدار كتالوج الأعمال الفائزة في هذه المسابقة.

ويسرنا أن نوافيكم في هذا العدد بلمحة عن مختلف المحاضرات التي ألقاها في إرسيكاً متخصصون في مختلف مجالات الدراسات الإسلامية وأشكركم على اهتمامكم.

**عزيزي القارئ** لقد تميّزت نشاطات المركز خلال الأشهر الثلاثة الماضية بكثير من الأحداث المشهوددة، إذ تفضل دولة السيد رجب طيب أردوغان، رئيس وزراء جمهورية تركيا بقبول جائزة إرسيكاً لرعاية الحوار بين الثقافات، تقديراً لإسهاماته القيمة من أجل الحوار بين الثقافات على الصعيد العالمي ورعايته لإرسيكاً في مختلف الأنشطة التي تندرج ضمن هذا الحوار. وقد استحدثت هذه الجائزة مؤخراً وقُدمت لأول مرة. وكما هو معروف، فقد بادر المركز إلى تقديم "جائزة إرسيكاً للتميز في البحث" على مدى أربع دورات منذ عام ١٩٩٠، بالإضافة إلى "جوائز إرسيكاً لرعاية التراث الحضاري وحماية وتشجيع البحث العلمي"، مرتين منذ عام ٢٠٠٠. إن جائزة إرسيكاً لرعاية الحوار بين الثقافات من أهم الأولويات الجديدة في مجالات اهتمام المركز حسبما تمليه الظروف في العلاقات الدولية والدراسات الأكاديمية. وقد حضر هذا الحفل الدولي الذي ميّز الحدث، أكثر من مائة وعشرين ضيفاً يوم ٢ شباط / فبراير ٢٠٠٧.

وقد تشرفنا خلال الفترة نفسها بزيارتين أخريين قام بهما رئيس دولة ورئيس حكومة: إذ زار إرسيكاً بتاريخ ٢ شباط / فبراير ٢٠٠٧، رئيس تاتارستان (الاتحاد الروسي)، فخامة الرئيس مينتيمير شايميميف. وخلال حفل كبير أقيم بهذه المناسبة، تم التوقيع على اتفاق تعاون بين وزارة الثقافة لتاتارستان وإرسيكاً أضفى طابعاً رسمياً على التعاون الثقافي الجاري في مختلف المجالات. وفي الآونة الأخيرة، قام سمو الشيخ ناصر محمد الأحمد الصباح، رئيس وزراء دولة الكويت، بزيارة المركز في ٥ نيسان / أبريل ٢٠٠٧، على رأس وفد يضم مستشارين لرئاسة الوزراء. وقد كانت الزيارة يوماً آخر مشهوداً في تاريخ مركزنا ومناسبة ممتازة لتقييم الإنجازات المحققة على صعيد التعاون بين السلطات الرسمية والأوساط الثقافية والفنية الكويتية من جهة، وإرسيكاً من جهة أخرى منذ أوائل الثمانينات.

وفي ٢٨ نيسان / أبريل ٢٠٠٧، زار معالي السيد بولند آرينج، رئيس مجلس الأمة التركي الكبير، لأول مرة إرسيكاً، وكانت هذه فرصة لإطلاعه على أنشطة المركز، وعلى الخدمات التي تقدمها المكتبة للباحثين المهتمين بالتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية.

وكما ورد في أعدادنا السابقة، فقد نظّم إرسيكاً المؤتمر الدولي الأول حول الآثار الإسلامية في نيسان / أبريل ٢٠٠٥، برعاية دولة السيد رجب طيب أردوغان، رئيس وزراء جمهورية تركيا. ومن بين الأنشطة المتتالية التي عقدت ضمن هذا الإطار، فقد نظّمنا أسبوع قرغيزستان الثقافي في الصيف الماضي والذي أكد أساساً على الثروة

خالد الرزق



# جائزة إرسىكا لرعاية الحوار بين الثقافات تمنح لدولة السيد رجب طيب أردوغان

رئيس وزراء تركيا، عرفانا وتقديرًا لجهوده في هذا المجال

في استانبول في نفس الصباح قبل حفل تقديم الجائزة، اجتماعان علميان آخران يشملان البلدان الإسلامية، وهما الاجتماع حول موضوع "الإسلاموفوبيا" الذي عقد في إرسىكا تحت رئاسة الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، والاجتماع الدولي حول "رؤية استراتيجية للتعاون بين روسيا الاتحادية والعالم الإسلامي" الذي عقد بحضور رئيس تاتارستان. إن المشاركين في هذه الاجتماعات الذين قدموا من أوساط سياسية وثقافية وإعلامية في البلدان الإسلامية والاتحاد الروسي، حضروا ضيوفاً على الحفل وتكريماً لرئيس وزراء تركيا.

أستهل الحفل بكلمة ترحيب ألقاها الدكتور خالد أرن، المدير العام لإرسىكا، أوضح فيها أهمية الثقافة في تعزيز التفاهم بين الشعوب واطرادها يوماً بعد يوم وإذ تحظى الإعتبارات الثقافية بأهمية خاصة في العلاقات الدولية. وصرّح الدكتور أرن أنه بمرعاة هذه الحقيقة، فإن إرسىكا يضطلع ببرامج الأبحاث والندوات مع التركيز على العلاقات المتبادلة بين الثقافات والحضارات، من منظور تاريخي ومعاصر. وقال إن إرسىكا يحاول من خلال هذه الأنشطة إبراز العناصر التي ساهمت في الماضي ومن المحتمل أن تساهم في المستقبل في بلورة هذا الحوار. وأوضح أن العلاقات الثقافية والحوار أساس هذه الجائزة وهذا الحفل. وقال المدير العام "إن تعزيز الحوار بين الثقافات من أبرز أهداف المركز وإن دعم

تلقى السيد رجب طيب أردوغان، رئيس وزراء جمهورية تركيا، جائزة إرسىكا لرعاية الحوار بين الثقافات، عرفانا بإسهاماته البارزة ومبادراته القيمة في مجال الحوار الثقافي على الصعيد العالمي، واستمرار الرعاية والدعم المتواصل الذي تقدمه حكومة تركيا وخصوصاً دولة رئيس الوزراء لأنشطة المركز. وقد ساعدت هذه الرعاية وهذا الدعم المركز على توسيع وتنويع مجال أنشطته، وبالتالي توسيع قواعد وأسس الحوار والتعاون مع المؤسسات الحكومية والمنظمات غير الحكومية عبر العالم.

قدمت اللوحة الخطية التي تمثل الجائزة لدولة السيد أردوغان في احتفال دولي أقيم بهذه المناسبة في استانبول في ٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧، بحضور فخامة الرئيس مينتيمير شامبييف، رئيس جمهورية تاتارستان (الاتحاد الروسي)، الذي زار إرسىكا في نفس اليوم، ومعالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، وسعادة السيد معمر كولر، محافظ استانبول، ووزراء من الحكومة التركية، ونواب من مجلس الأمة التركي الكبير، والقضاة العامين للدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي المعتمدين في استانبول، وأعضاء من هيئة التدريس من مختلف جامعات استانبول، وممثلي الصحافة والإعلام، أي أكثر من مائة وعشرين مشاركاً. وقد عُقد



تقديم الجائزة لدولة السيد رجب طيب أردوغان من قبل معالي الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، والمدير العام لإرسىكا، الدكتور خالد أرن





رئيس الوزراء يلقي خطاباً شاملاً

لأن دعاة التطرف الذين يحاولون استغلال الاختلافات الثقافية والدينية بين الشعوب جرّت المجتمع الدولي إلى عتية اختلاف آخر. وقال رئيس الوزراء إن الحوار يشكل أفضل ردّ على هذه الجهود التي ترمي إلى تقسيم البشرية من خلال طرق ملتوية. وتحدث عن "تحالف الحضارات" الذي باشره مؤخراً بالتعاون مع رئيس الوزراء الإسباني السيد ثاباتيرو. ودعا الهيئات الدولية ودوائر الأعمال وأصحاب الرأي والمنظمات غير الحكومية إلى المساهمة في هذا المسعى. وقد أكد رئيس الوزراء في هذا الصدد على أنشطة إرسिका التي تساهم في تحسين معرفة وفهم الثقافة والحضارة الإسلاميتين، كما أعرب عن سروره لرؤية هذه الأنشطة التي نفذت سابقاً بفضل الإسهامات القيمة لمعالي البروفيسور إحسان أوغلي يستمر تنفيذها اليوم بنجاح على أيدي متخصصين ذوي تجارب. ولا يساورني شك في أن هذه الأنشطة ستساهم في تعزيز الحوار والتفاهم بين الثقافات والحضارات. وهنّأ رئيس الوزراء إرسिका على إنجازاته وطمأن المركز على مواصلة دعم الحكومة التركية له.

ثم ألقى رئيس جمهورية تاتارستان، فخامة السيد مينتيمير شاييميف، الذي كان حاضراً في الحفل، كلمة هنّأ فيها رئيس الوزراء أردوغان وأعرب عن تقديره للعلاقات الممتازة بين تركيا وتاتارستان، كما أثنى على التعاون المثمر القائم بين تاتارستان من جهة ومنظمة المؤتمر الإسلامي وإرسिका من جهة أخرى. بعد خطاب الرئيس شاييميف، هنّأ رئيس الوزراء السيد رجب طيب أردوغان والأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، البروفيسور إحسان أوغلي، والمدير العام لإرسिका، الدكتور أرّن، الرئيس شاييميف بمناسبة عيد ميلاده السبعين والمتزامن مع زيارته إلى تركيا.

الدول الأعضاء، ولا سيما البلد المضيف جمهورية تركيا، كان ضرورياً في نجاح هذه الجهود. لقد كانت الرعاية الكريمة والدعم الوثيق الذي تفضل بهما دولة رئيس الوزراء السيد رجب طيب أردوغان لأنشطة إرسिका في مناسبات مختلفة، بدءاً من فترات مهماته السابقة حتى اليوم، مصدر قوة وتشجيع لنا في تحقيق أهدافنا. علاوة على ذلك، ركّز رئيس الوزراء على المواضيع المتعلقة بالثقافة والحضارة في سياق العلاقات الدولية كضرورة متزايدة في وقتنا الحالي. ويتجلى هذا في المبادرات القيمة لرئيس الوزراء في مجال العلاقات بين العالم الإسلامي وأوروبا والتي أدت إلى بلورة الحوار بين الثقافات في شكل اتفاق ثقافي. وفي نفس الوقت، فقد بذل مجهودات متعددة الأبعاد قصد تعزيز العلاقات بين البلدان الإسلامية. وأعرب الدكتور خالد أرّن مجدداً عن امتنانه لرئيس الوزراء.

أما معالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، فقد أشار في خطابه الذي ألقاه أثناء الحفل إلى الأحداث والمساعي التي جعلت القضايا الثقافية تحتل صدارة العلاقات الدولية في الواقع وكذلك في مجالات الدراسات الخاصة بالعلاقات الدولية. ولقد تم أخذ هذه التطورات بعين الاعتبار من قبل منظمة المؤتمر الإسلامي وإرسिका في صياغة أفكارهما والتخطيط لأنشطتهما. وقد قام كل من الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، معالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، والمدير العام لإرسिका، الدكتور خالد أرّن، بتقديم اللوحة الخطية التي تمثل الجائزة إلى دولة السيد رجب طيب أردوغان. أما نصّ اللوحة، فيعبر عن تقدير المركز لدولة السيد رجب طيب أردوغان لقدرته العالية على تعزيز دور تركيا في منظمة المؤتمر الإسلامي، ومبادراته القيمة في مجال العلاقات الثقافية بين الدول داخل العالم الإسلامي وخارجه. ودعمه لإجراء دراسات علمية حول الحضارة الإسلامية، ومساعدته في هذا الصدد على الأصعدة الوطنية والإقليمية والدولية، وخصوصاً لأنشطة منظمة المؤتمر الإسلامي وإرسिका نحو بناء حوار بين الحضارات على المستوى العالمي. وأعرب رئيس الوزراء عن شكره لمدير عام إرسिका، الدكتور خالد أرّن في المقام الأول، وللجميع على الجائزة. وفي خطابه الشامل، أشار رئيس الوزراء إلى أنواع مختلفة من المشاكل مثل الفقر والمرض والعنف التي تمنع البشرية من التطلع إلى المستقبل بعين الأمل، وإلى الخلافات بين البلدان التي تتحول أحياناً إلى صراعات مسلحة، واستمرار وجود أسلحة الدمار الشامل باعتبارها من عوامل الخطر، وانتشار الإرهاب والجريمة المنظمة باعتبار كل هذا يزيد من بشاعة هذه الصورة.

وقال إنه في ظل هذه الظروف، أضحت تضامير جهود الإنسانية ضرورة ملحة أكثر من أي وقت مضى لمكافحة جميع هذه المشاكل،



فخامة الرئيس مينتيمير شاييميف، رئيس جمهورية تاتارستان، وسفراء الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي، ووزراء في الحكومة التركية أثناء الحفل

## جوائز إرسिका للتميز في البحث العلمي

تم تقديم المجموعة الثالثة من الجوائز بمناسبة إحياء الذكرى السنوية العشرين للمركز في عام ٢٠٠٠، للعلماء التالية أسماؤهم :

- ❖ البروفيسور د. سيد نقيب العطاس (ماليزيا)، رئيس المعهد الدولي للفكر الإسلامي، ماليزيا،
- ❖ البروفيسور ايرج افشار (إيران)، مختص في التاريخ الإسلامي وعلم المكتبات والمخطوطات الإسلامية،
- ❖ البروفيسور ويليام غراهام (الولايات المتحدة)، أستاذ تاريخ الأديان والدراسات الإسلامية بجامعة هارفارد،
- ❖ البروفيسور يوسف إيبش (لبنان) أستاذ التاريخ الإسلامي والدراسات السياسية.

جوائز إرسिका لرعاية التراث الحضاري وحماية وتشجيع البحث العلمي بمناسبة إحياء الذكرى العشرين لإرسिका، تم تقديم جوائز إرسिका لرعاية التراث الحضاري وحماية وتشجيع البحث العلمي، مع الجوائز المذكورة أعلاه، للشخصيات الأربعة التالية تقديراً لرعايتهم ودعمهم في مجال تعزيز الثقافة والعلم والمعرفة وحماية التراث الثقافي الإسلامي والحفاظ عليه :

- ❖ صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى، حاكم الشارقة، دولة الإمارات العربية المتحدة، لرعايته لأبحاث التاريخ والتبادل بين الحضارات ورعايته للحفاظ على التراث الثقافي عن طريق الترميم وإقامة المتاحف والمؤسسات الثقافية والتعليمية،
- ❖ معالي الشيخ أحمد زكي يمان (العربية السعودية)، مؤسس ورئيس مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي في لندن، لرعايته برامج ترميم وحفظ التراث الثقافي،
- ❖ سمو الشيخة حصة الصباح السالم الصباح، مديرة دار الآثار الإسلامية (المتحف الوطني) في الكويت، لجهودها في حفظ وعرض التراث الثقافي والأثري ورعايته،
- ❖ الحكيم عبد الحميد، مؤسس ورئيس جامعة همدار ومؤسسة همدار في الهند، إحياء لذكراه، وتقديراً لإسهاماته القيمة في الأبحاث والتعليم حول الثقافة والحضارة الإسلاميتين.

وكان قد عُقد حفل تقديم المجموعة الثالثة من جوائز إرسिका للتميز في البحث العلمي والمجموعة الأولى من جوائز إرسिका لرعاية التراث الثقافي وتشجيع البحث العلمي في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠.

## ٢٠٠٣

تم تقديم جوائز إرسिका للتميز في البحث العلمي للمرة الرابعة في ٢٠٠٣. وقد أقيم حفل تقديم الجائزة الدولية في استانبول في ٢٢ تشرين الأول / أكتوبر ٢٠٠٣ وحضرته وفود وزارية من الدول الأعضاء لمنظمة المؤتمر الإسلامي وشخصيات من الأوساط الأكاديمية والثقافية والفنية من شتى أنحاء العالم. ويتمثل الفائزون كالاتي :

## جوائز إرسिका للتميز في البحث العلمي

- ❖ البروفيسور الفخري الدكتور أحمد حسن داني (باكستان)، مدير فخري لمعهد تاكسيلا للحضارات الآسيوية بجامعة القائد الأعظم في إسلام آباد، لإسهاماته في علم الآثار الخاص بالثقافات الآسيوية،
- ❖ البروفيسور أندرياس تيتسه (النمسا)، مختص في علم اللسانيات وفتحة اللغة، لإسهاماته القيمة في علم النحو المقارن والدراسات المتعلقة بمعجم اللغات التركية،
- ❖ السفير الدكتور محمود زبير (مالي)، مستشار للشؤون الدينية في رئاسة جمهورية مالي منذ عام ٢٠٠٠، لإسهاماته القيمة في دراسة وتصنيف مخطوطات مالي ومنطقتها، وخاصة في مركز أحمد بابا للتوثيق والبحوث في تمبكتو،
- ❖ البروفيسور الفخري الدكتور أندريه ريمون (فرنسا)، عالم معروف في التاريخ الاجتماعي وتاريخ الحضارة،

تهدف جائزة إرسिका إلى التنويه بالجهود والإسهامات القيمة للأفراد والمؤسسات من شتى أنحاء العالم إزاء التقدم الحاصل في ميادين الدراسات التي يقوم بها إرسिका. ويصفته مركزاً للأبحاث العلمية والتعاون الثقافي داخل منظمة المؤتمر الإسلامي التي تضم ٥٧ عضواً، يؤكد إرسिका على الأهمية الأساسية للرعاية من ناحية، والسعي وراء التفوق من ناحية أخرى باعتبارهما ضروريين لتحقيق التنمية في جميع المجالات، بما فيها الثقافة والتعليم والتعاون الدولي والحفاظ على التراث الثقافي.

يتمثل برنامج جوائز إرسिका الذي انطلق في بدايته عام ١٩٩٠ تحت اسم جائزة إرسिका للتميز في البحث العلمي التي ما زالت مستمرة، في تقديم لوحات تقدير لاختيار العلماء والباحثين الذين ساهموا في الدراسات الإسلامية بشكل ملموس. ولقد تم تطوير البرنامج وتوسيعه بمناسبة إحياء الذكرى العشرين لتأسيس إرسिका تم الإحتفال بها عام ٢٠٠٠، على إثر استحداث جائزة من فئة أخرى تحت اسم "جوائز إرسिका لرعاية التراث الحضاري وحماية وتشجيع البحث العلمي". ومنذ ذلك الحين، يجري تقديم هذه الجائزة مع جائزة إرسिका للتميز في البحث العلمي.

## ١٩٩٠

الجائزة الأولى، قُدمت جائزة إرسिका للتميز في البحث العلمي خلال مراسم الإحتفال بالذكرى العاشرة لتأسيس إرسिका في ١٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٠ للعلماء التالية أسماؤهم تقديراً لهم على إسهاماتهم القيمة في الدراسات والثقافة الإسلامية في مختلف ميادين البحث، كل حسب اختصاصه :

- ❖ البروفيسورة أن ماري شميل (ألمانيا)، لإسهاماتها في تاريخ الثقافة والتصوف والأدب الإسلامي،
- ❖ البروفيسور ستانفورد شو (الولايات المتحدة وتركيا)، على دراسته حول تاريخ الشرق الأوسط إستناداً إلى الأرشيف العثماني،
- ❖ البروفيسور أوقطاي إصلان آبا (تركيا) لأعماله في الفنون والعمارة الإسلامية،
- ❖ البروفيسور رشدي راشد (مصر، فرنسا)، أستاذ في تاريخ العلوم،
- ❖ البروفيسور عزت حسن (المملكة المغربية)، لخدماته في تدريس الأدب العربي،
- ❖ البروفيسور محمد حميد الله (الهند، باريس)، عالم في الدراسات والثقافة والحضارة الإسلامية،
- ❖ حكيم محمد سعيد (باكستان) رئيس مؤسسة همدار، ومؤسس ورئيس "مدينة الحكمة"، كراتشي، باكستان.

وأخذاً بعين الاعتبار الاهتمام الذي نالته هذه الجائزة في الأوساط الأكاديمية داخل وخارج العالم الإسلامي، أوصى مجلس إدارة إرسिका بتنظيمها دورياً.

## ١٩٩٧

تسلمت المجموعة الثانية من الفائزين جوائز إرسिका للتميز في البحث العلمي في عام ١٩٩٧ وهي كالاتي :

- ❖ البروفيسورة ليلى الصباغ (سورية)، باحثة وكاتبة في التاريخ الاجتماعي والثقافي للعالم العربي،
- ❖ البروفيسور جيزا فيهيرفاري (المجر)، عالم الآثار ومختص في الفن وعلم الآثار الإسلاميين،
- ❖ البروفيسور كمال هاشم قاريات (تركيا)، مؤرخ، لأعماله حول التاريخ الاجتماعي والثقافي للأتراك في عصر التحديث؛
- ❖ البروفيسور محمد طيب عثمان (ماليزيا)، باحث ومؤلف في الدراسات الملأوية،
- ❖ البروفيسور عبد الرحمن بدوي (مصر) باحث وكاتب في الفلسفة الإسلامية.

أقيم حفل تسليم الجوائز في استانبول في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، بحضور وزراء وموظفين مرموقين من الدول الأعضاء لمنظمة المؤتمر الإسلامي.

❖ القاضي إسماعيل بن علي الأكوخ (اليمن)، راعي الثقافة والعلم في اليمن والعالم الإسلامي، مختص في المصادر الأساسية للثقافة والأدب الإسلاميين،

نزیلة فی ذہن الرئيس بنت عبدالمجید

۲ شباط/فبرایر ۲۰۰۷

الرئيس شامبييف إلى إرسिका كانت فرصة ممتازة للتخفيف وتضييق الإنجازات التي تحققت في هذا السياق.

لقد أقيم حفل دولي في قاعة المحاضرات لإرسिका بقصر يلديز بمناسبة زيارة الرئيس شامبييف. وشاركت وفود من مختلف البلدان الإسلامية والإتحاد الروسي وتركيا في الاجتماعين اللذين عقدا تحت رئاسة الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، واللذين تناولوا موضوعي "رؤية إستراتيجية للتعاون بين روسيا والعالم الإسلامي" و"الإسلاموفوبيا".

كما حضر الحفل، مُمثلون عن مختلف المؤسسات الحكومية وغير الحكومية.

وقد تم توقيع مذكرة تعاون خلال الحفل بين وزارة الثقافة لتاتارستان وإرسिका من قبل وزيرة الثقافة السيدة ظليه فالييفا والدكتور خالد أرن برعاية فخامة رئيس جمهورية تاتارستان ومعالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي.

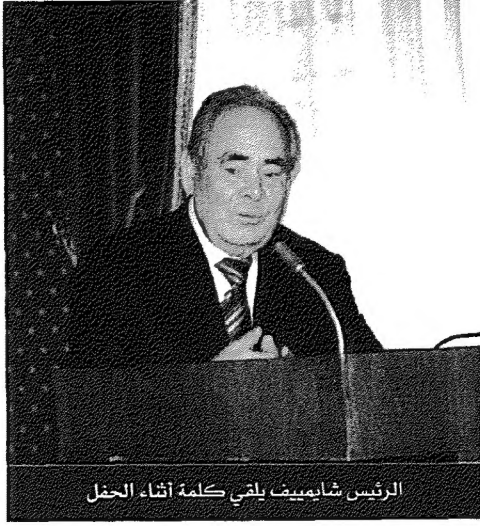
إن التعاون بين جمهورية تاتارستان (الإتحاد الروسي) بمؤسساتها الحكومية والأكاديمية من جهة، وإرسيا من جهة أخرى، يسير بخطى وثيدة منذ أكثر من عقد من الزمان: فقد أجريت في هذا الإطار أنشطة ثقافية مختلفة بصورة مشتركة. وقد كانت رعاية فخامة رئيس تاتارستان السيد مينتيمير شايميميف لهذه الأنشطة ودعمه وتشجيعه لها مثالا رائعا لرعاية الدولة في مجال التعاون الدولي في ميادين الثقافة والعلم، كما ساعد هذا التعاون على تعزيز روابط الأخوة بين تاتارستان والبلدان الأعضاء وكذلك بين تاتارستان والمنظمة نفسها. وتهدف هذه الأنشطة بصفة عامة، ضمن أمور أخرى، إلى استجلاء وإحياء الروابط التاريخية والحضارية التي تربط بين شعب التتار وشعوب منطقة فولغا أورال من ناحية، والبلدان الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي من ناحية أخرى، كما تهدف إلى تشجيع دراسة موضوع الحضارة الإسلامية في منطقة فولغا أورال باعتباره مجالاً للدراسة الأكاديمية. إن زيارة فخامة



الرئيس شامييف  
يطلع على معرض  
للكتب حول تارستان  
تم اختيارها من  
مكتبة ارسبكا



فولغا أورال وكافة أنحاء الإتحاد الروسي من جهة ومنظمة المؤتمر الإسلامي وإرسیکا اللذين يمثلان العالم الإسلامي من جهة أخرى. وفي كلمته التي ألقاها على الحاضرين، إستذكر معالي الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي مساعيه الأولى من أجل إقامة تعاون ثقافي وأكاديمي بين تارستان وإرسیکا، وهذا منذ حوالي عقد من الزمن، وزياراته الأولى إلى قازان، معربا عن



امتنانه للعناية والدعم اللذين أولاهما الرئيس لهذا التعاون. وعلى مستوى أوسع، أشاد الأمين العام بالخدمات القيّمة التي قدّمها الرئيس شامييف لأُمته من خلال تنمية ثقافتها وإحياء تراثها الثقافي المتنوع وإعادة الاعتبار له، إذ بفضلها انبعثت من جديد الروح الإسلامية للتتار وأضحت لهم حرية، كما أعرب عن قناعته بأن الهوية الثقافية والدينية لتارستان سترتقي بشكل إيجابي مثلما كان الأمر بالنسبة للأسلاف التتار ولكن على الطريقة الحديثة التي تتفق مع ظروف القرن الحادي والعشرين. وتجدر

وقد صرّح المدير العام لإرسیکا الدكتور خالد أرن في كلمة الترحيب التي ألقاها، بأن زيارة الرئيس شامييف في الحقيقة هي مظهر آخر من مظاهر الاهتمام والعناية اللذين يولييهما دائما الرئيس لأنشطة المركز. وأشار المدير العام إلى جملة المواضيع التي تناولتها الاجتماعات الأربعة التي عقدت في استانبول في ذلك اليوم والتي شملت البلدان الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي، وهي حفل تقديم جائزة إرسیکا لدولة رئيس وزراء تركيا، والاجتماع حول روسيا والعالم الإسلامي، والاجتماع حول الإسلاموفوبيا والحفل بمناسبة زيارة الرئيس شامييف، والتي تناولت في مجملها مسألة التعاون من أجل فهم صحيح لثقافات العالم وذلك عن طريق توفير معلومات موضوعية تعتمد على نتائج الأبحاث. وقال إن التعاون بين الإتحاد الروسي والدول الإسلامية يكتسب أهمية خاصة. وفي هذا الصدد، فقد عُيّنت منطقة "فولغا أورال" وتارستان بالثقافة الإسلامية منذ القرن العاشر، وهذا بالتعايش مع المسيحية على نفس الأرض. لقد كانت مساهمة التتار في الثقافة الإسلامية رائدة في الحقبة الحديثة بعد الإصلاحات الثقافية التي شهدتها نهاية القرن التاسع عشر. فقد تم تشجيع العلم والتأليف في جميع الميادين وتعزيز المؤسسات التعليمية وتأسيس عدد من مراكز التعليم الإسلامي المتقدمة في مختلف المدن، كما قامت حركة "الجديد" بتشجيع كبار العلماء المسلمين. لقد كانت إسهاماتهم مفيدة للثقافة والتعليم الإسلاميين اللذين أفسحا مجالا واسعا للأبحاث. وقد صرّح الدكتور أرن أنه بمرعاة هذه الحقيقة، فقد صاغت المؤسسات الثقافية والأكاديمية لتارستان والإتحاد الروسي من جهة، وإرسیکا من جهة أخرى، عددا من المشاريع العلمية التي يتم تنفيذها معا، من أجل دراسة الثقافة التتارية والتعريف بها في العالم الإسلامي والأوساط الأكاديمية المعنية عبر العالم. ولقد أدّت علاقات إرسیکا بهذه المؤسسات، القائمة منذ عشر سنوات تقريبا، إلى بعض الأنشطة الرئيسية، وهي عقد مؤتمرات علميين حول الحضارة الإسلامية في منطقة فولغا أورال عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٥ والمشروع الجاري لنشر التاريخ الشامل لثقافة التتار. وقد أعرب الدكتور أرن عن امتنانه للرئيس شامييف لرعايته هذه الأنشطة وزيارته المركز التي تعتبر دليلا آخر على التقدم المستمر للعلاقات الودية القديمة والتعاون القائم بين تارستان ومنطقة





وزيرة الثقافة لتارستان والمدير العام لإرسيسكا يوقعان مذكرة تعاون برعاية رئيس تارستان والأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي

التاريخ والفنون والثقافة الإسلامية. إيسار (إستانبول). قُدمت في هذه الندوة سبعة وثلاثون ورقة بحث وشارك فيها أكثر من ستين شخصا من علماء وباحثين ومؤلفين وممثلين عن مؤسسات ثقافية وأكاديمية من مختلف البلدان الآسيوية والأوروبية ومن الولايات المتحدة والمنطقة نفسها. وعقدت الندوة في المركز الثقافي الوطني "قازان". أما الندوة الثانية (٢٤-٢٦ حزيران ٢٠٠٥) فقد نظمت بالتعاون مع بلدية قازان ومعهد التاريخ لأكاديمية تارستان للعلوم في المركز الثقافي الوطني في قازان بمناسبة الاحتفال بالذكرى الألفية لمدينة قازان، مما زاد من أهمية الندوة، وأضفى في الوقت نفسه طابعا علميا وتاريخيا على الحفل. وقد شارك في هذه الندوة حوالي ٥٥ باحثا ومتخصصا من فرنسا وألمانيا وهولندا واليابان وقرغيزستان والاتحاد الروسي وتركيا والولايات المتحدة. وقد أبرزت هاتان الندوتان مسار جهود نشر الحضارة الإسلامية في منطقة فولغا أورال وتمييزها، وتاريخ التعايش بين الثقافات والأديان، والعلاقات بين الإسلام والأديان الأخرى في المجال الفكري، وتراث المنطقة الإسلامي المتعدد الثقافات في مختلف ميادين العلم والمعرفة، ومختلف الأشكال والآثار المعاصرة لهذا التراث التاريخي. وقد فتحت دراسة هذه المواضيع آفاقا جديدة في بحوث العلوم الاجتماعية في المنطقة، وساهمت في إثارة الأوساط المهتمة بها.

ومن بين النتائج الأخرى للتعاون بين تارستان وإرسيسكا، يمكن الإشارة إلى نسخة القرآن الكريم المعروفة باسم "مصحف قازان"، ويرجع تاريخها إلى عام ١٨٠١ وهي أول نسخة طبعت في العالم الإسلامي أعادت طبعتها بلدية قازان في تارستان، بمناسبة ألفية المدينة قازان عام ٢٠٠٥. وقد سُر إرسيسكا كثيرا على مساهمته في هذه الطبعة من خلال مراجعتها من الناحية الفنية قبل طبعتها. فضلا عن ذلك، يجري تنفيذ مشروع بالتعاون مع عدد من علماء أكاديمية تارستان للعلوم وجامعة الدولة في قازان، يتمثل في إعداد كتاب شامل عن الثقافة والحضارة عند التتار، وسيكون أول كتاب مرجعي حول هذا الموضوع يُنشر باللغة الإنجليزية. والمعروف أن منطقة فولغا أورال التي توجد فيها تارستان تقع في أقصى شمال العالم الإسلامي.

الإشارة إلى أن كل هذا كان من فعل الرئيس شاييميف، القوة الدافعة الأساسية وراء تقدم بلاده. وقد اعترف العالم الإسلامي للرئيس شاييميف بكل ما أنجزه وذلك من خلال حصوله على جائزة الملك فيصل الدولية لخدمة الإسلام لعام ٢٠٠٧، كما جدد له الأمين العام بهذه المناسبة تهانیه الحارة.

صرّح الرئيس مينتيمير شاييميف في خطابه الذي ألقاه على الحاضرين بأنه يقاسم نفس المشاعر التي أعرب عنها البروفيسور إحسان أوغلي، وتحدث عن التعددية الدينية السائدة في بلاده التي تتمتع اليوم بالحرية. وقال إنه من المفيد جدا وجود المركز في استانبول، على حدود العالم الإسلامي وأوروبا، إذ يعد بمثابة جسر لتأسيس الحوار مع مختلف منظمات العالم. وقال الرئيس شاييميف إن بلاده تولي اهتماما كبيرا لتطوير العلاقات مع منظمة المؤتمر الإسلامي، وإن هذا أضفى أمرا سهلا بعد أن أصبح للإتحاد الروسي صفة المراقب لدى منظمة المؤتمر الإسلامي.

واستمر الحفل بتوقيع مذكرة تعاون بين وزارة الثقافة لتارستان وإرسيسكا. وتتضمن المذكرة على أنشطة الأبحاث التي من شأنها أن تنتهي إلى منشورات حول تاريخ وثقافة تارستان ومنطقتها وإلى مزيد من المشاركة من باحثي وهنائي تارستان في أنشطة إرسيسكا. وفي كلمتها التي ألقاها أمام الحاضرين، أوضحت وزيرة الثقافة لتارستان السيدة ظليه قالييفا أهمية الأنشطة التي تؤدي إلى التفاهم والحوار كبقية النشاطات التي تم تناولها بالمناسبة.

إن اتفاقات التعاون التي تم توقيعها سابقا بين أكاديمية تارستان للعلوم وإرسيسكا، وبلدية قازان وإرسيسكا سارية المفعول. وفي إطار الأنشطة التي نُفذت برعاية رئيس تارستان، نُظمت ندوتان في يونيو / حزيران ٢٠٠١ ويناير / كانون الثاني ٢٠٠٥ حول موضوع "الحضارة الإسلامية في منطقة فولغا أورال". نُظمت الندوة الأولى (٨-١١ يونيو / حزيران ٢٠٠١) إرسيسكا بالتعاون مع أكاديمية تارستان للعلوم (قازان) وجامعة الدولة قازان والمعهد الشرقي للأكاديمية الروسية للعلوم (موسكو) واتحاد المستشرقين للإتحاد الروسي (سانت بطرسبورغ) ووقف الأبحاث في



# زيارة سمو الشيخ ناصر محمد الأحمد الصباح

## رئيس مجلس الوزراء دولة الكويت لإرسিকা

الإسلامي إلى تصحيح الفهم وخلق الوعي حول تاريخ الإسلام وحضارته في جميع أنحاء العالم. كما أعلن المدير العام بسرور عن فوز خطاط من الكويت بجائزة في مسابقة الخط الدولية السابعة التي اختتمت قبل يوم. رَحَّب الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، معالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، برئيس الوزراء وأشار إلى أنه طيلة السنوات الخمس والعشرين من مهامه التي قضاها على رأس إرسিকা فقد لاحظ من خلال مئات الأنشطة والمناسبات بأن الكويت كانت من الدول التي أيدت دائما الثقافة والبحث العلمي والتقدم الثقافي وحماية التراث الإسلامي، وأن إرسিকা استفاد كثيرا من ذلك. وتحدث الأمين العام عن الفترة الصعبة التي مرت بها الكويت على إثر العدوان على أراضيها واستذكر الاجتماعات التي نظمت سويا آنذاك في استانبول قصد توضيح الوضع للرأي العام. وقال إن ما قامت به الكويت في ظل القيادة الرشيدة لصاحب السمو أمير دولة الكويت، وقبله تحت القيادة الرشيدة للأمير الراحل، كان دائما في ذاكرة كل الناس الذين يقدرُون الكويت وسياساتها السلمية. ولقد قدَّم الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي والمدير العام لإرسিকা لسمو الشيخ ناصر الصباح لوحة تعبر عن عرفان وتقدير المركز لدولة الكويت.

أعرب رئيس الوزراء في كلمته التي ألقاها على الحاضرين عن سعادته بوجوده في إرسিকা ووصف إياه بالمركز الإسلامي الشهير، وبخزانة الكتب والمخطوطات، وبمركز الأبحاث، كما أعرب عن ارتياحه لرؤية المركز ينشط بشكل جيد. وبهذه المناسبة، طمأن المركز على مواصلة دعم دولة الكويت له. وقد دَوَّن رئيس الوزراء انطباعاته في كتاب زوار المركز كالاتي: "أودَّ أن أشكر بهذه المناسبة الأخ الأمين

تشرف مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية (إرسিকা) بزيارة سمو الشيخ ناصر محمد الأحمد الصباح، رئيس وزراء دولة الكويت، إلى مقره في ٥ نيسان / أبريل ٢٠٠٧، خلال الزيارة الرسمية التي قام بها إلى تركيا. ورافق رئيس الوزراء والوفد الرفيع المستوى من المستشارين الذين حضروا معه، وزير المالية التركية معالي السيد كمال أون أقيطان. وقد التقى الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، بالضيوف وألقى خطابا بالمناسبة. كما كانت هذه الزيارة فرصة ممتازة لتلخيص ما تم إنجازه في إطار التعاون بين دولة الكويت والمؤسسات الكويتية الثقافية والأكاديمية وإرسিকা.

تلقى رئيس وزراء الكويت الشيخ ناصر الصباح معلومات عن مختلف برامج أبحاث المركز ومؤتمراته التي عُقدت في مختلف البلدان وأنشطته في مجال الحوار بين الثقافات. وإفتتح حفل الاستقبال في قصر جيت Çit Qasr، المدير العام لإرسিকা، الدكتور خاد أرن، الذي شدّد على التعاون المثمر القائم بين الحكومة والمؤسسات الثقافية والأكاديمية للكويت من جهة وإرسিকা من جهة أخرى منذ السنوات الأولى لبدء فعاليات المركز. وقال إن دولة الكويت من الدول الأعضاء التي ازدهرت علاقاتها مع المركز بسرعة وتعززت بشكل مثمر منذ إنشائه عام ١٩٨٠. وفي هذا الصدد، أشاد المدير العام بمشاركة باحثي الكويت وحرفييها وفنانيها وغيرهم من المعنيين في الندوات والمسابقات وغيرها من المناسبات الدولية التي ينظمها المركز، كما أشاد بالمنشورات المشتركة والدعم الذي لقيه المركز من الكويت في أكثر من مناسبة وأعرب عن تقديره لكل هذا، مضيفا أن هذا التعاون يساعد في نفس الوقت على ازدهار العمل الثقافي الإسلامي المشترك الذي يهدف ضمن الإطار العام لمنظمة المؤتمر

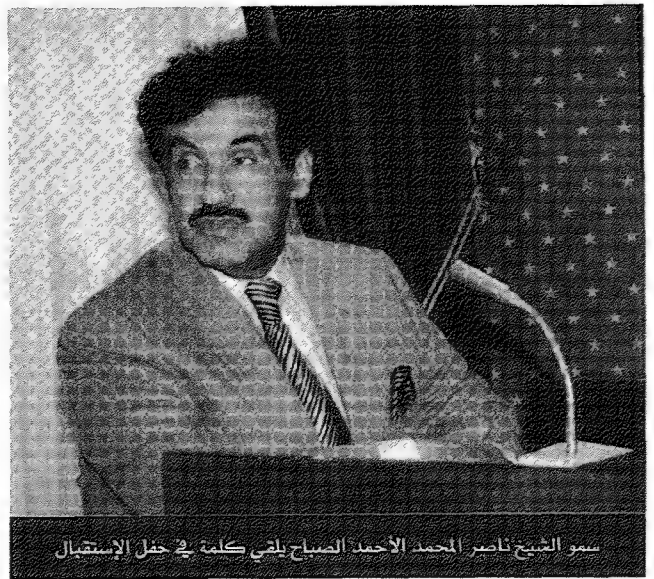


سمو الشيخ  
ناصر محمد الأحمد الصباح  
يطلع على معرض  
المنشورات في إرسিকা



الذي نظّمته دولة الكويت وجمهورية تركيا بالتعاون مع إرسيسكا في استانبول عام ١٩٨٤، والندوة الدولية حول "الحرف اليدوية في العمارة الإسلامية مع تركيز حول أفاق تنمية المشربيات والزجاج المعشق" التي نظّمها إرسيسكا ووزارة الثقافة المصرية في القاهرة عام ١٩٩٥، والندوة الدولية حول "زخارف الحرف اليدوية في العالم الإسلامي" التي نظّمت بالتعاون مع وزارة الثقافة السورية بدمشق عام ١٩٩٧، والندوة الدولية حول "الحضارة الإسلامية في القوقاز" التي نظّمت بالتعاون مع الحكومة والمؤسسات الأكاديمية لأذربيجان في باكو عام ١٩٩٨ بالتعاون مع وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية للكويت والهيئة الخيرية الإسلامية العالمية، والندوة الدولية حول "السجاد التقليدي والكليم في العالم الإسلامي" الذي تم تنظيمه بالتعاون مع وزارة السياحة والترفيه والحرف اليدوية في تونس، تونس، عام ١٩٩٩، والمؤتمر الدولي حول "الفنون والحرف الإسلامية" الذي نظم بالتعاون مع وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي لإيران في أصفهان عام ٢٠٠٢، والمؤتمر الدولي الثاني حول "الحضارة الإسلامية في منطقة فولغا - أورال" الذي تم تنظيمه بالتعاون مع المؤسسات الأكاديمية للاتحاد الروسي وتارستان في قازان عام ٢٠٠٥، والمهرجان الثقافي بعنوان "الأسبوع الثقافي للبلدان الإسلامية" الذي نظم بالتعاون مع بلدية استانبول الكبرى بمناسبة الذكرى الخامسة والعشرين لإرسيسكا عام ٢٠٠٥ الذي شاركت فيه الكويت بمعارض للصور والحرف اليدوية والرسوم والمنشورات والمحاضرات والحفلات الموسيقية، والمؤتمر الدولي حول "بلاد الشام أثناء العهد العثماني" الذي تم تنظيمه بالتعاون مع وزارة الثقافة السورية في دمشق عام ٢٠٠٥، والمؤتمر الدولي حول "السياحة والحرف التقليدية"، والجوائز والمعارض التي نظّمت بالتعاون مع الهيئة العليا للسياحة في المملكة العربية السعودية في الرياض عام ٢٠٠٦، والتي قدّمت خلالها الشبيخة ألفت سالم العلي الصباح الرئيسة الفخرية لجمعية السدو الكويتية وثيقة، كما شارك الوفد الكويتي للحرفيين في معرض روائع الحرف والمنشورات وعروض الحرفيين كما هم مواقع العمل، وعلاوة على ذلك، فقد فاز الحرفيون الكويتيون التالية أسماؤهم بجوائز في الجائزة الدولية للإبداع في الحرف : عبيد العازمي (السدو والكليم)، وعبد الكريم سعد القلاف (نماذج يدوية : سفن تقليدية)، وعلي السليمان وجاسم العباسي (الأزياء التقليدية).

فضلا عن ذلك، نظّم بإرسيسكا عام ٢٠٠١ معرضاً للوحات الخطية أعدّها الفنان الكويتي الأستاذ فريد علي. وقد أقيمت بمناسبات عديدة في الكويت معارض لفن الخط تضمنت أعمال الفائزين في مسابقات الخط التي نظّمها إرسيسكا. وشارك مؤخراً إرسيسكا في المؤتمر الدولي للفنون الإسلامية الذي نظّمته وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية الكويتية في مدينة الكويت من ١٠ إلى ١٩ ديسمبر ٢٠٠٦ بمعرض لفن الخط ومعرض وثائقي قدّمت فيه نشاطات المركز ومنشوراته، لا سيما النشاطات المتعلقة بالفنون الإسلامية وفن الخط.



سمو الشيخ ناصر بن محمد الأحمد الصباح يلقي كلمة في حفل الإستقبال

العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي والأخ المدير العام لهذا المقر الإسلامي على حسن الاستقبال والعناية الكريمة وأهني الإخوة في المركز على كل ما رأيناه من مخطوطات ومؤلفات إسلامية مكتوبة في ١٢٨ لغة، بآراء الله في الإخوة على كل ما قاموا به من عمل جبار في هذا المقر الإسلامي العريق والتاريخي وآتمنى المزيد من التقدم والإزدهار لجمهورية تركيا الشقيقة.

لقد كانت زيارة دولة رئيس وزراء الكويت إلى إرسيسكا فرصة ممتازة لتقييم الإنجازات المحققة في مجال التعاون بين دولة الكويت وسلطاتها ومؤسساتها من جهة، وإرسيسكا من جهة أخرى. ولا يزال هذا التعاون مستمرا منذ انطلاق أنشطة المركز. ولقد كانت دولة الكويت عضواً في مجلس إدارة إرسيسكا منذ عام ١٩٨٦، ممثلة خلال فترات متتالية في شخصيات الشبيخة حصّة الصباح سالم الصباح، والشيخ سلمان داود السلطان الصباح، والأستاذ خالد العتيبي، وحاليا الأستاذ وليد الفاضل، الوكيل المساعد لوزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية. وقد عقدت الدورة العاشرة لمجلس الإدارة في مدينة الكويت، عام ١٩٩٣.

ولقد تم بهذه المناسبة مع كامل التقدير استذكار مشاركة المؤسسات الثقافية لدولة الكويت وباحثيها وفنانيها وغيرهم في المؤتمرات والمناسبات الأخرى لإرسيسكا، بدءاً من الندوة الأولى التي نظّمها حول "المبادئ والأشكال والمضامين المشتركة للفنون الإسلامية" عام ١٩٨٣، ثم الندوة الدولية حول "الدراسات والأبحاث العلمية في الحضارة الإسلامية" عام ١٩٨٨، والمؤتمر الثالث "للطب الإسلامي"



سمو الشيخ ناصر بن محمد الأحمد الصباح والضيوف المرموقون الآخرون يشاهدون شريطاً حول أنشطة المركز

# زيارة معالي السيد بولند أرينج

رئيس مجلس الأمة التركي الكبير، إلى إرسिका



السيد بولند أرينج يوقع سجل الزوار

تشرف إرسिका باستقبال معالي السيد بولند أرينج، رئيس مجلس الأمة التركي الكبير، في مقره بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠٠٧. وتندرج هذه الزيارة في إطار الاتصالات الرسمية للسيد بولند في ذلك اليوم. وأستهلّت الزيارة باللقاء الذي جمع معالي السيد بولند أرينج والمدير العام خالد أرن وذلك بمكتب المدير العام حيث أبرزت التطورات الأخيرة لنشاطات المركز. ثم قام السيد أرينج فيما بعد بجولة في أقسام المركز المختلفة حيث تلقى معلومات حول مشاريع الأبحاث ومختلف المصادر والمراجع المستخدمة في الأبحاث التي تتضمن أليومات فوتوغرافية لقصر يلدز يرجع تاريخها إلى نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين. وأخيرا صحبه المدير العام بعد ذلك إلى مكتبة المركز حيث شاهد شريطا وثائقيا يستعرض نشاطات المركز منذ تأسيسه عام ١٩٨٠.

وقد أدلى رئيس مجلس الأمة التركي الكبير السيد بولند أرينج بانطباعاته في سجل الزوار كالآتي :

"إنني سعيد جدا بزيارة مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية. لقد تلقيت معلومات من قبل المدير العام الدكتور خالد أرن. وأعلم أن إرسिका مركز ثقافي هام في مجال الأبحاث وله الكثير من المنشورات القيمة. كما إنه مركز مهم ضمن منظمة المؤتمر الإسلامي. أهني بكل إخلاص إرسिका وموظفيها وأتمنى لهم المزيد من النجاح."



معالي السيد بولند أرينج يطلع على منشورات المركز



السيد بولند أرينج ورفاقه الدكتور أورتاش، رئيس قسم القصور الوطنية، يلتقي بمعالي الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي والمدير العام لإرسिका الدكتور خالد أرن

# أسبوع أصفهان الثقافي

أقيم بإرسیکا من ١٢ إلى ١٨ يناير ٢٠٠٧

وقد استقطب المؤتمر جمهوراً واسعاً من المهتمين. وقام المدير العام، الدكتور خالد أرن، بافتتاح المؤتمر وأعرب عن سعادته لاحتضان إرسیکا مثل هذه الاستعراضات الفنية الرائعة لتراث أصفهان الموسيقي. كما أشار إلى أن إرسیکا قد نظم سابقاً الأسبوع الثقافي لفيرغيزستان (٢٦ حزيران - ١ تموز ٢٠٠٧) وهو يخطط لتنظيم أسبوع ثقافي في أوزبكستان. وقال إنه من أجل تعارف أفضل بين شعوب الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي في المجال الثقافي، سيستمر المركز في دعم مثل هذه الأنشطة كأسبوع أصفهان الثقافي. واستذكر المدير العام بعض الوقائع والنشاطات التي نظمتها إرسیکا بالتعاون مع الوزارات والمؤسسات الثقافية لجمهورية إيران الإسلامية، مثل المؤتمر الدولي حول الفنون والحرف التقليدية الإسلامية الذي عقد في أصفهان في تشرين الأول / أكتوبر ٢٠٠٢. وقد تم طبع وقائع المؤتمر بالفارسية ويجري حالياً التحضير لنشرها بالعربية والإنجليزية. وفي مجال دراسات المركز المتعلقة بإيران، سيتم ترجمة البيلوغرافيا العالمية لترجمة معاني القرآن الكريم باللغة الفارسية. واستذكر المدير العام بأن أصفهان كانت قد أعلنت السنة الماضية عاصمةً للثقافة ثم شكر القنصلية العامة ومديرية الثقافة ووزارة الشؤون الخارجية لجمهورية إيران الإسلامية لمجهوداتها القيمة.

بعد ذلك، ألقى القنصل العام لجمهورية إيران الإسلامية خطاباً أوضح فيه الأهمية التاريخية والثقافية لمدينة أصفهان، وشكر الدكتور خالد أرن وموظفي إرسیکا لتنظيمهم هذا الأسبوع. وصرح بأن ثمة ميادين عديدة يتعين القيام فيها بأبحاث حول الفترات التي مرت بها المدينة، في عهد الإسلام وقبله، وحول آراء المستشرقين والكتاب فيما يخص مختلف جوانب أصفهان كالصناعة والتجارة والسياحة والموقع الجغرافي والتراث التاريخي والتقاليد والفنانين الذين برزوا فيها. واقترح القنصل العام إعلان استانبول وأصفهان مدينتين شقيقتين، ثم أبرز الخصائص المشتركة بينهما.

بعد هذا، أخذ البروفيسور د. محمد قنار من جامعة استانبول، كلية الآداب، قسم اللغات الشرقية وآدابها، الكلمة وتحدث عن "أسفار صادق هدايت في إيران". وأشار إلى أن صادق هدايت بكونه كاتباً ذا اهتمامات متعددة، أدخل الأدب الفارسي الحديث إلى تركيا في القرن العشرين. فهو معروف بإسهاماته في الأدب الفارسي الحديث ومعروف بقصصه ومسرحياته. وقد ترجم الشاعر التركي الشهير الراحل بهجت نجاتي كيل روايته بعنوان "البومة العمياء". كما ترجم الأستاذ محمد

نظم إرسیکا بالتعاون مع وزارة الثقافة الإيرانية "أسبوع أصفهان الثقافي" من ١٢ إلى ١٨ يناير ٢٠٠٧. وقد تضمن برنامج الأسبوع عدداً من الأنشطة التي استعرضت التراث الثقافي والفني لمدينة أصفهان التي كانت من أبرز مراكز الحضارة الإسلامية. وتمثلت هذه الأنشطة في حفل للموسيقى الكلاسيكية ومعارض للفن التقليدي والحرف اليدوية ومؤتمر علمي.

وقد تم افتتاح الأسبوع الثقافي في مبنى سلاحخانه في قصر يلديز بحضور ممثلين عن البعثات الدبلوماسية والقنصلية وأعضاء من كليات الفنون لجامعات استانبول وعدد كبير من المهتمين من الجمهور. وقد أقيم معرض لحرف أصفهان اليدوية بقصر جيت (Çit Qasr) في إرسیکا تضمن عروضاً لأعمال الحرفيين كما هم في مواقع العمل ميّزت الأسبوع الثقافي. ويتمثل الحرفيون الذين شاركوا في معرض الحرف اليدوية كالاتي:

١. السيد حامد العامري، رئيس الوفد،
٢. السيد رجب علي رائي، فنان الحفر على المعادن،
٣. السيد تاشي كامران، قدّم نشرات تعريفية لأصفهان وأقراصاً مدمجة وملصقات وصوراً فوتوغرافية،
٤. السيد أسد الله شاهميفاه أصفهاني، ممثّل الحرف اليدوية لأصفهان وقطعها الأثرية،
٥. السيد مهرداد صدري شهرزايي، فنان المنمنمات،
٦. السيد علي رضا بوتلاني، أستاذ الشيت (النسيج المطبوع)،
٧. السيد مهدي جعفرزاده جازي، ممثّل تقديم الشاي التقليدي.

وبعد الافتتاح مباشرة، قدّمت الفرقة الموسيقية المعروفة "فرقة موختاباد الموسيقية" عرضاً موسيقياً بعنوان "موسيقى من أصفهان" في قصر جيت. وقد تم تنظيم نفس الحفل بتاريخ ١٥ يناير ٢٠٠٧ في مركز التوني زاده الثقافي في الجهة الآسيوية لاستانبول. وتتألف الفرقة الموسيقية من عبد الحسين موختاباد، المغني، والسيد ماهيار فيروزيباخت، عازف آلة الكمانجه، والسيد علي رضا فيروزيباخت، عازف آلة وترية، والسيد علي طاهري، عازف آلة السنطور، والسيد بهزاد خوداراهمي، عازف آلة التار، والسيد جمال كاهاناشاد، عازف آلة العود، والسيد سعيد محمد نبي روودباري، عازف آلة الإيقاع، والأنسة زبيده خدا ويردي، عازفة الدف، والسيد مهدي جعفرزاده. وقد رافق الفرقة، رئيسها، السيد محمد بييري، والسيد باباك قنبرزاده، مترجم.



عرض موسيقي بعنوان "موسيقى من أصفهان" قدّمته فرقة موختاباد الموسيقية

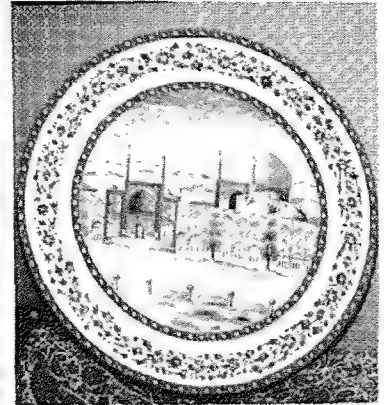
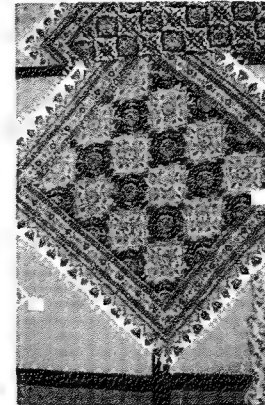


قنار "كتاب الأسفار" له. وفي هذا الكتاب الذي نشر عام ١٩٣٢، يصف الكاتب المباني والمنمنمات واللوحات التي شاهدها كمؤرخ للفن، كما يحلل البنية الاجتماعية والأنثروبولوجية في أصفهان. وقد انتقل من طهران إلى مدينة قم واصفاً "جهل ستون". إن الترجمة التركية للبروفيسور قنار لكتاب الأسفار ظهر ضمن منشورات مصرف يابى كيريدي تحت إسم هدايت نامة (Hidayetname).

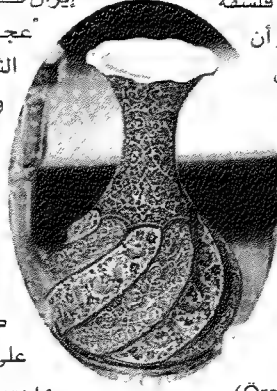
تحدث الدكتور حسن بولخاري، عضو الأكاديمية الإيرانية للفنون، عن مدرسة أصفهان للفنون، مع التركيز بوجه خاص على "فلسفة العمارة: إعادة بناء العالم على أساس هندسة مقدسة". وذكر أن أصفهان كانت عاصمة للصوفيون لمدة ١٥٠ سنة. فهي لم تكن مدينة فحسب بل مدرسة للفن والفلسفة. وكان مناصري شيرازي أهم رائد لهذه المدرسة، وكانت فلسفته تجمع بين آراء ابن سينا والفارابي ومولانا جلال الدين الرومي. كما كان مير داماد والشيخ باهاي من أشهر رؤاد هذه المدرسة. وأشار الدكتور بولخاري إلى أن عمارة أصفهان تجمع بين البنيان القديم والحديث. كما ركّز على فنون التزيين والتصميم الهندسي في عمارة أصفهان. وأوضح أن العمارة المقدسة ترمز في الفلسفات الفارسية والهندية واليونانية إلى الكون.

وتحدثت بعده البروفيسورة أورجون باريشتا (Örcün Barışta)

من جامعة مرمرية عن "هدايا أصفهان لعالم الفن" وقدمت عرضاً عن مختلف فروع الفن الإسلامي في إيران وخاصة خلال العصر الصفوي. وقد احتفظ في المتاحف بأشياء منسوبة لهذه الفترة ولها صلة بالأسلحة والصناعة المعدنية والمنسوجات والطرز والتجارة وصناعة الزجاج... الخ. وذكرت المتحدثة أنه على الرغم من أن عهد الشاه طهماسب تميّز بالركود، إلا أن الشاه عباس كان أكثر انفتاحاً على الشرق والغرب. كما استعرضت البروفيسورة باريشتا المعالم الأثرية الهامة لأصفهان مثل مسجد الجمعة ومسجد الشاه وجهل ستون. وذكرت أن الشاه إسماعيل أنشأ ورشة عمل في القصر لإنتاج المنسوجات. كما استعرضت عينات نادرة من السجاد الفارسي وميداليات من عهد القاجاريين.



وفي عرضه بعنوان "تأملات في مدرسة أصفهان للمنمنمات". قدّم الدكتور مهران حسن زاده شرحاً حول أهم مدارس المنمنمات في أصفهان. وذكر أن الفنان يعبر عن الجمال في العالم وعن وجود الله في منمنماته. وأشار أيضاً إلى أن جانبي الألوان والرسم أساسيان في لوحات المنمنمات. ويرجع تاريخ أقدم المنمنمات في إيران إلى القرن الثالث عشر. كما أثرت المانوية على هذا الفن بحيث حاول أتباع ماني نشر معتقدتهم من خلال لوحاتهم. ثم ركّز الدكتور حسن زاده على مختلف مدارس المنمنمات في إيران كمدرسة بغداد أو المدرسة السلجوقية التي ألف فيها كتاباً "عجائب المخلوقات" و"كلىة ودمنة" والمدرسة المغولية (القرن الثاني والثالث عشر) التي يلاحظ فيها تأثير الفن الصيني ومدرسة هرات التي أسسها شاه رخ، ابن تيمورلنك (وكان الممثل الشهير لهذه المدرسة بهزاد الذي ترعرع في بلاط السلطان حسين باي قره) ومدرسة بخاري التي لم تدم طويلاً. كما عدّد أهم مدارس العصر الصفوي مثل تبريز وقزوين وأصفهان.



وفي الختام، ألقى الدكتور أحمد أكووشيكيان كلمة حول "النظر في تراث حضارة أصفهان (المدرسة) على أساس تفاعل التنمية القائمة على المعرفة". وقد وصف مدرسة أصفهان بمدرسة الحضارة وعدّد مقومات الحضارة كالهوية القومية والدين والحداثة. وكل هذه العناصر تؤدي إلى التقدم وتعتبر أساس حضارة أصفهان وهرات وغيرهما من مراكز الحضارة الإسلامية والحداثة في أوروبا. وصرح الدكتور أكووشيكيان أن هذا الخطاب حول الحضارة ينطوي على مدرسة الفكر والمدرسة التربوية ومدرسة التنمية الاجتماعية والمدرسة الفنية. ثم ذكر أهم الشخصيات التي برزت بين القرنين الثاني والرابع. وتضمنت المحاضرة أيضاً مقارنة لاتجاهات الفكر الغربي مع مدرسة أصفهان. وكان مناصري الشيرازي والشيخ بهائي من أهم فلاسفة هذه المدرسة التي جددت أثناء عهدي الدستور والثورة الإسلامية.



لوحة منمنمة من إعداد السيد مهرداد صدري شهريزي

# الإعلان نتائج المسابقة الدولية السابعة لفن الخط باسم الخطاط المرحوم هاشم محمد البغدادي

(١٣٣٥-١٣٩٣ هـ / ١٩١٧-١٩٧٣ م)

بمحضر وندسة

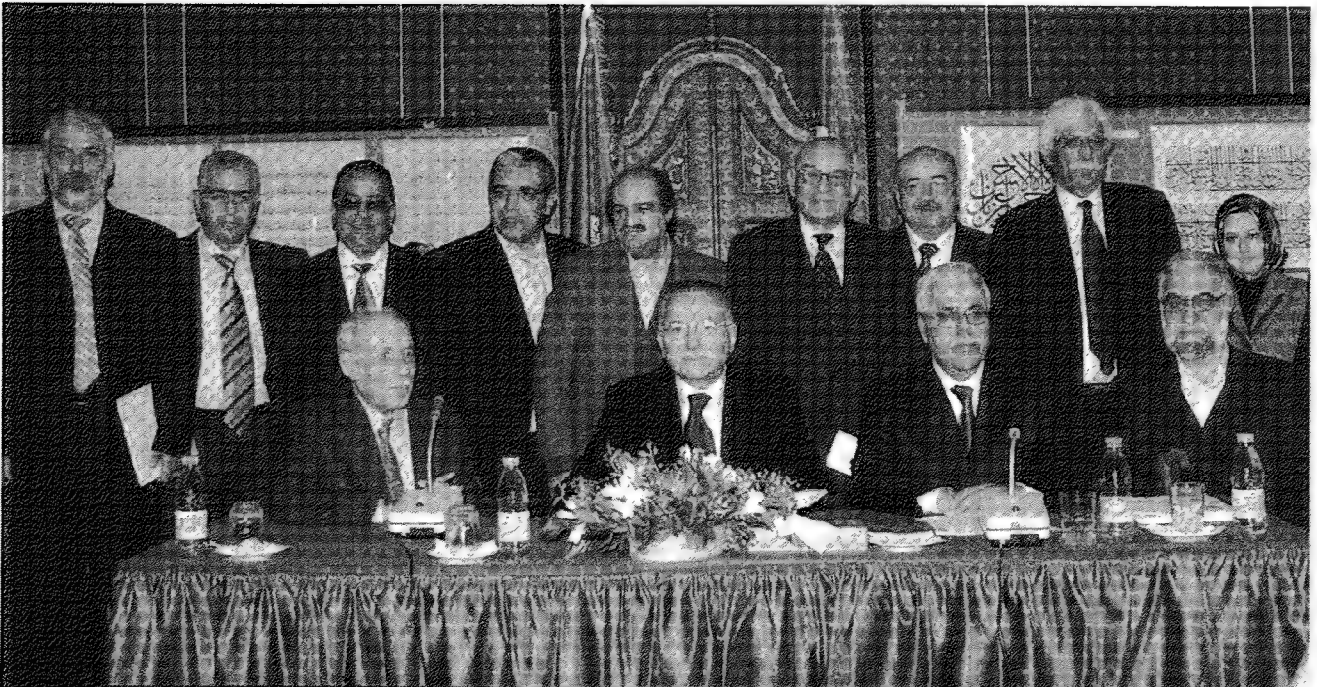
معالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي

الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، الرئيس التنفيذي لهيئة التحكيم

يسر مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية بإستانبول (إرسیکا) إعلان نتائج المسابقة الدولية السابعة لفن الخط التي أقامها هذه المرة باسم الخطاط المرحوم هاشم محمد البغدادي. وقد دأب مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية، على إجراء المسابقة الدولية بهدف الحفاظ على قيم وأساليب فن الخط الإسلامي وأحيائه عن طريق تشجيع خطاطي الجيل المعاصر والأجيال المقبلة، وفتح الطريق أمام أعمال الخطاطين وفق المناهج التقليدية المتعارف عليها وحسب المفاهيم المشتركة التي رسخها أعلام هذا الفن على مر القرون، بعيداً عن التأثيرات الدخيلة التي تتنافى مع المفهوم الأصيل لفن الخط الإسلامي.

اجتمعت هيئة التحكيم المكونة من كبار الأساتذة الذين عرفوا دولياً بجهودهم في مجال فن الخط الإسلامي التقليدي في الفترة ما بين ٩ - ١٨ ربيع الأول ١٤٢٨ هـ الموافق ٢٨ مارس/آذار - ٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٧ م في مقر مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية بقصر يلديز التاريخي في إستانبول برئاسة الدكتور خالد أرن، مدير عام إرسیکا، ورئيس لجنة التنظيم للمسابقة، وعضوية كل من :

١. الأستاذ أحمد ضياء إبراهيم، أستاذ فن الخط، المملكة العربية السعودية (رئيس الهيئة)،
٢. الأستاذ مسعد خضير البورسعيد، رئيس الجمعية المصرية العامة للخط، جمهورية مصر العربية،
٣. الأستاذ عبيدة محمد صالح البنكي، أستاذ في فن الخط، الجمهورية العربية السورية،
٤. الأستاذ مصطفى أوغور درمان، خبير مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية،
٥. الأستاذ حسن جلبي، أستاذ في فن الخط، الجمهورية التركية،
٦. الأستاذ رشيد بت، أستاذ في فن الخط، جمهورية باكستان الإسلامية،
٧. الأستاذ بلعيد حميدي، أستاذ في فن الخط، المملكة المغربية.



إعلان النتائج في مؤتمر صحفي عُقد بحضور معالي الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي والمدير العام لإرسیکا الدكتور خالد أرن

الرمزية للإسهام في رفع مستوى الخط في تلك البلدان، كما رحبت هيئة التحكيم بارتفاع نسبة مشاركة الخطاطات وفوز بعضهن بجائزة في هذه المسابقة، فرأت تخصيص عدد إضافي من الجوائز الرمزية تقديراً لجهودهن وتشجيعهن في هذا المضمار.

من ناحية أخرى، أوصت هيئة التحكيم بتوزيع جوائز رمزية على الأعمال التي وصلت إلى التصفيات النهائية ولكنها استبعدت لوجود بعض الأخطاء البارزة فيها أو لعدم تقيدها بالشروط المعلنة ولاسيما قواعد الخط والنص وكذلك سمك القلم، كما أخذت بعين الاعتبار الملاحظات التي قدمتها إليها سكرتارية المسابقة بوجود عدد من المواظين على المشاركة في المسابقات الماضية وإحرازهم تقدماً ملموساً في أعمالهم، فأوصت بمنحهم جوائز مماثلة أيضاً.

فكانت النتائج على نحو ما ورد في القائمة المرفقة، وبذلك فقد وزعت (٢١) جائزة و(٧٤) مكافأة و(٤٢) جائزة رمزية، أي أن مجموع الجوائز والمكافآت بلغ (١٢٧) جائزة ومكافأة بقيمة (٩١.٠٠٠) دولاراً أمريكياً، فاز بها (١١٩) متسابقاً من (٢٥) دولة في العالم.

هذا، وسيقام بمشيئة الله معرض للوحات الفائزة في مقر (إرسিকা) باستانبول لبضعة أيام ومن المتوقع تنظيم معارض متجولة لهذه اللوحات في بعض الدول الأعضاء بمنظمة المؤتمر الإسلامي فيما بعد، كما سيتم طباعة كتالوج للوحات الفائزة يوزع على الفائزين والمتفوقين في المسابقة، بالإضافة إلى شهادات تهنئة للفائزين وشهادات مشاركة للمتفوقين. وسترسل قيمة الجوائز والشهادات إلى أصحابها في وقت لاحق. ومن المعروف أن المسابقة الدولية تجري مرة كل ثلاث سنوات بشكل دوري.

وينتزه مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية باستانبول (إرسিকা) هذه الفرصة للإعراب عن خالص شكره وتقديره لهيئة التحكيم الموقرة لما بذلته من جهود مخصصة في الوصول إلى هذه النتائج، كما يتقدم إلى الفائزين في هذه المسابقة، بخالص التهاني والتبريك فيتمنى لبقية المشاركين النجاح والتوفيق في المسابقات القادمة إن شاء الله.

ولم يتمكن الأستاذ إحسان إبراهيم أدهم، أستاذ في فن الخط، جمهورية العراق، من حضور هذه الدورة.

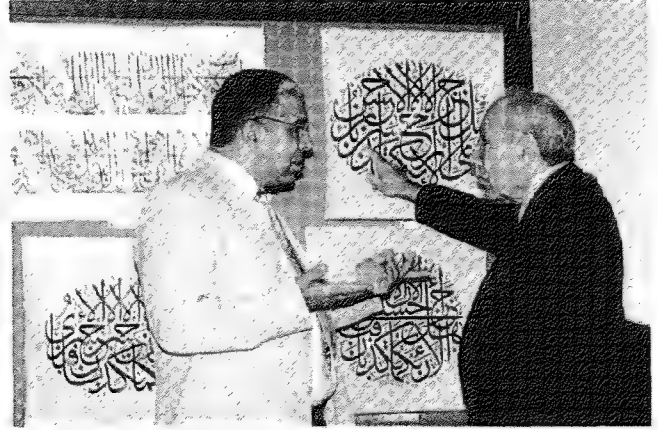
كما حضر هذا الاجتماع السيد محمد التميمي، منسق المسابقة، والسيد سعيد قاسم أوغلي من سكرتارية المسابقة.

استعرض الدكتور خالد أرن الإجراءات التي قام بها المركز وسكرتارية المسابقة لتنفيذ هذه المسابقة على المستوى الدولي خلال الأعوام الثلاثة الماضية. وقد شارك المتسابقون في الأنواع الأربعة عشر التالية: الثلث الجلي، الثلث العادي، النسخ، التعليق الجلي، التعليق، الديواني الجلي، الديواني، الكوفي، المحقق، الريحاني، الإجازة، الرقعة، المغربي، التعليق الدقيق. كما قامت سكرتارية المسابقة بتقديم كافة اللوحات التي وصلت إليها ومجموعها (١٦١٦) لوحة من (٩١٦) متسابقاً يمثلون (٢٨) دولة في مختلف أنحاء العالم مرقمة بالأرقام السرية إلى هيئة التحكيم، حيث باشرت بإجراء عدة تصفيات عليها، ثم عملت على تقييم أفضل اللوحات المتبقية حتى الأشواط النهائية، ودرستها من كافة الجوانب واختارت اللوحات الجديرة بالجوائز والمكافآت حسب الجدول المرفق.

وقد ركزت هيئة التحكيم على قوة الخط ولم تنقيد بمدرسة معينة فيه، وسيوضح ذلك عند طباعة كتالوج المسابقة، كما راعت مدى التزام المشاركين بقواعد فن الخط ومستوى التنفيذ والابتكارات في التراكيب، إضافة إلى الالتزام بالشروط المعلنة وتغاضت عن بعض الهفوات التي وردت سهواً في بعض الأعمال المتميزة.

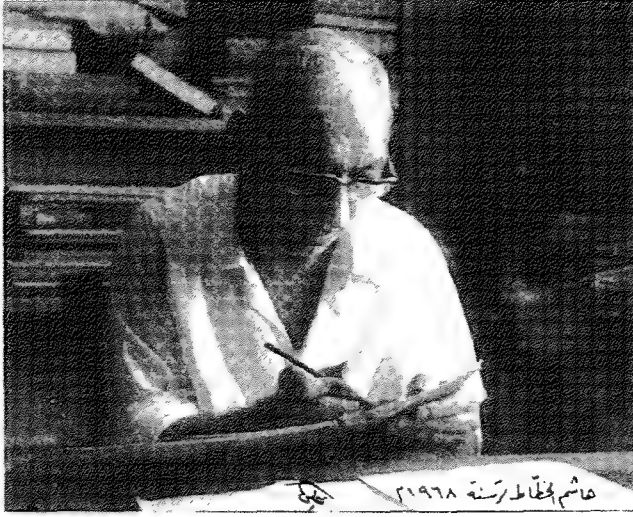
هذا، وقد لاحظت الهيئة تقارب المستويات في خطي التعليق الجلي والنستعليق (التعليق العادي) فقررت منح الجوائز الأولى والثانية والثالثة في هذين النوعين مناصفة. أما في الخط الكوفي، فقررت الهيئة توزيع قيمة المكافآت الثلاث بين ستة أعمال بالتساوي.

وبعد أن فرغت الهيئة من أعمالها المشار إليها أعلاه، لاحظت وجود عدد من اللوحات التي وردت من بلدان أخذ هذا الفن بالازدهار فيها وتستحق التقدير والتشجيع، فأوصت بتخصيص عدد من الجوائز



هيئة التحكيم أثناء العمل





## السيرة الذاتية لهاشم محمد البغدادي (١٣٣٥ - ١٣٩٣ هـ / ١٩١٧ - ١٩٧٣ م)

هو أبو راقم هاشم بن محمد الحاج درباس القيسي البغدادي، ولد عام ١٣٣٥ هـ (١٩١٧ م) في حي عرف باسم خان لوند في بغداد. وقد شعر منذ طفولته بميله إلى تعلم الخط، فأخذه عن المرحوم الملا عارف الشبخلي مدة يسيرة وتأثر به، ثم انتقل إلى المرحوم الحاج علي صابر وأخذ عنه مدة يسيرة أيضاً. وفي النهاية رجع الشيخ الملا علي الفضلي، وبدأ يكتب ويتمرن عنده والملا يصلح له ويشجعه ويوجهه، حتى منحه الإجازة في الخط عام ١٣٦٣ هـ (١٩٤٣ م). وفي العام التالي رحل إلى مصر، وانتسب إلى معهد تحسين الخطوط بالقاهرة، فلما عرض عليهم إجازته ونماذج من خطوطه نالت إعجاب الأساتذة والمشرفين على المعهد. وعليه اتخذت إدارة المعهد قراراً بمشاركة المرحوم هاشم للامتحان في الصف النهائي، فحاز البغدادي الدرجة الأولى بامتياز، وأجازته الخطاط المصري الشهير سيد إبراهيم، والمرحوم الخطاط محمد حسني في نفس العام (١٩٤٤ م). وقد طلبت منه إدارة المعهد أن يبقى في مصر للتدريس في المعهد فأبى وعاد إلى بغداد. وفي عام ١٣٦٥ هـ (١٩٤٦ م) فتح فيها مكتباً للخط. ثم لم يلبث أن سافر إلى استانبول فتعرف إلى الخطاطين الأتراك آنذاك، وخاصة حامد آيتاج الأمدي فحصل منه على الإجازة مرتين، إحداهما عام ١٣٧٠ هـ (١٩٥٠ م)، والأخرى عام ١٣٧٢ هـ (١٩٥٢ م).

وقد بقي الأستاذ هاشم خطاطاً في المساحة العامة ببغداد سنوات طويلة، ثم نُقل عام ١٣٨٠ هـ / ١٩٦٠ م إلى وزارة التربية رئيساً لفرع الزخرفة في معهد الفنون الجميلة.

وتأثر الأستاذ هاشم كثيراً بالخطاطين الأتراك، وكان يعجب بخطوط الحافظ عثمان وشوقي والحاج أحمد كامل وحامد آيتاج الأمدي. وقد كان إعجابه وتقديره للخطاط مصطفى راقم بوجه خاص سبباً جعله يسمي ولده راقماً، وبدأ هو نفسه يستخدم لقب "أبو راقم". وكان عند مجيئه إلى استانبول قد زار الأستاذ نجم الدين أوقياي وهو صاحب مجموعة متميزة في الخط، فاطلع عليها وتفحص دقائقها. ولأنني

كنت أرافقه في هذه اللقاءات فقد كنت أشهد بنفسي كيف كان يشعر الرجل بمتعة عظيمة وهو يفعل ذلك.

وقد أصدر المرحوم هاشم مجموعة في خط الرقعة وأخرى في (قواعد الخط العربي)، كما أشرف على طبع (مصحف الأوقاف) الذي نشرته مديرية المساحة العامة ببغداد لأول مرة عام ١٣٧٠ هـ (١٩٥٠ م)، وهو مصحف فائق الجمال كان الخطاط التركي محمد أمين الرشدي (عاش في القرن الثالث عشر الميلادي / التاسع عشر الميلادي) قد كتبه عام ١٢٣٦ هـ (١٨٢١ م) وأهدته والدته السلطان عبد العزيز (برتونال) إلى جامع الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان رضي الله عنه. وقد قام من جديد بتذهيبه وترقيم آياته وكتابة عناوين السور والأحزاب والأجزاء والسجديات بما يتناسب والذوق العربي. وقد كتب المرحوم هاشم - عدا القطع والحليات واللوحات - كثيراً من السطور على القيشاني أو على المرمر في الجوامع والآثار المعمارية في بغداد وغيرها من المدن. وأغلبها بالثلث الجلي، أما أندرها فهو بالكوفي. (أنظر مثلاً جامع عبدالقادر الجيلاني وجامع الحاج محمود). وتوفي هاشم البغدادي في ليلة الاثنين في السابع والعشرين من ربيع الأول عام ١٣٩٣ هـ (٣٠ أبريل / نيسان ١٩٧٣ م) في بغداد، ودفن في مقبرة الخيزران.



## ١- الثلث الجلي

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
الجائزة الأولى (\$ ٤٠٠٠)	محمد فاروق الحداد	الإمارات
الجائزة الثانية (\$ ٢٠٠٠)	منيب اويرادوفيتش	مصر
الجائزة الثالثة (\$ ١٥٠٠)	عمر فاروق اوز اوغول	تركيا

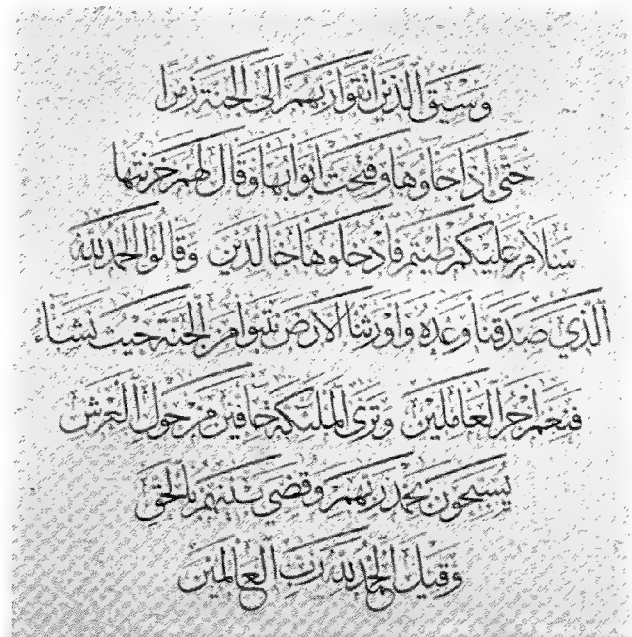
(المكافآت - ٥٠٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
حاصم كاظم غنام	العراق	عراقي
محمود ديب جلول	سورية	سوري
صباح بابير	انكلترا	بريطاني
نورالله اوزدم	تركيا	تركي
عبدالرحمن دنلر	تركيا	تركي
جاسم محمد معراج	الكويت	كويتي
شيرين عبدالصابر عبدالحليم	مصر	مصري

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
أحمد نافذ الاسمر	فلسطين	فلسطيني
محمود ذنون يونس العبيدي	العراق	عراقي
أحمد إبراهيم	مصر	مصري
حسام علي المطر	سورية	سوري
علي الثابت	تونس	تونسي
محمد باخش مونتج	باكستان	باكستاني
محمد علي زاهد	باكستان	باكستاني
أحمد علي بونا	باكستان	باكستاني
عبدالباقي بن ابوبكر	ماليزيا	ماليزي
هـ. محمود بصري	اندونيسيا	اندونيسي

## ٢- الثلث العادي

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
إلجائزة الأولى (\$ ٤٠٠٠)	محمد فاروق الحداد	الإمارات
الجائزة الثانية (\$ ٢٠٠٠)	أحمد فارس رزق عوض الله	مصر
الجائزة الثالثة (\$ ١٥٠٠)	رياض العبدالله بن عيسى	سورية



محمد فاروق الحداد / الجائزة الأولى في خط الثلث



منيب اويرادوفيتش / الجائزة الثانية في خط الثلث الجلي

(المكافآت - ٥٠٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
محمود ذنون يونس العبيدي	العراق	عراقي
أيمن عبدالله حسن	الكويت	سوري
نوح الحمد	سورية	سوري
شيرين عبدالصابر عبدالحليم	مصر	مصري
عدنان محمد القزاز	سورية	سوري
نورية كارسيا ماسيب	ألمانيا	إسبانية
حب الحسين نجفي	إيران	عراقي

جوائز رمزية (\$ ٢٥٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
ناصر عبدالعزيز بن ميمون	السعودية	سعودي
حبيب عبدالرزاق كفاظم	العراق	عراقي
متين جودت علي	العراق	عراقي
عيسى بن يحيى بودودة	الجزائر	جزائري
كلثوم أيدين	تركيا	تركية
سامية أكسو	تركيا	تركية
ألتاي طوكتوبيتولو	قيرغيزيا	قيرغيزستاني
روميل ابوزاروف	تركيا	روسي

## ٣- النسخ

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
الجائزة الأولى (\$ ٣٥٠٠)	جمعة محمد حماحر	سورية
الجائزة الثانية (\$ ٢٠٠٠)	خليل عمر ضبة	سورية
الجائزة الثالثة (\$ ١,٥٠٠)	صباح بابير	انكلترا

(المكافآت - ٥٠٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
يعقوب إبراهيم سليمان	الأردن	أردني
أحمد صفارياني	الجزائر	جزائري
محمود ذنون يونس العبيدي	العراق	عراقي
بزار اربيلي	ألمانيا	ألماني
آيت ترياسكي	تركيا	تركية
محمود البان	سورية	سوري
عبدالرحمن العبيدي بن أحمد	سورية	سوري

## جوائز رمزية (\$ ٢٥٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية	الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
ناصر عبدالعزيز بن ميمون	السعودية	سعودي	خالد الساعي	الإمارات	سوري
حبيب عبدالرزاق كاظم	العراق	عراقي	محمد فاروق الحداد	الإمارات	سوري
متين جودت علي	العراق	عراقي	عبدالرزاق فهد قاش	سورية	سوري
عيسى بن يحيى بودودة	الجزائر	جزائري			
كلثوم أيدين	تركيا	تركية			
سامية أكصو	تركيا	تركية			
الثاني طوكوتويقولو	قيرغيزيا	قيرغيزستاني			
روميل ابوزاروف	تركيا	روسي			

## (المكافآت) (\$ ٥٠٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
جمال محمود محمد عفيفي	مصر	مصري
عبدالناصر حسن المصري	سورية	سوري
حسين حسنو تركم	تركيا	تركي
بسام عدنان محمد علي الحيدري	العراق	عراقي
مهند الساعي	سورية	سوري
محمد قنا	سورية	سوري
عادل فوزي أحمد عودة	فلسطين	فلسطيني
روميل ابوزاروف	تركيا	روسي

## جوائز رمزية (\$ ٢٥٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
محمد نوري رسول النوري	الإمارات	عراقي
مليحة تاباريج	البوسنة والهرسك	بوسنية
حمود صالح عبدالله الباء	اليمن	يمني
ياسين كريم	الصين	صيني

## ٧- الديواني

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
محمد ديب جلول	سورية	سوري
عبدالرزاق فهد قاش	سورية	سوري
حسين علي شاقوله	سورية	سوري

## (المكافآت - \$ ٥٠٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
عبدالرزاق محمود	الإمارات	سوري
ناصر عبدالعزيز بن ميمون	السعودية	سعودي
ماجد محمد رجب	سورية	سوري
أنور عبدالسلام الحلواني	سورية	سوري
محمد عبدالرحمن	سورية	سوري

## جوائز رمزية (\$ ٢٥٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
فاطمة مهدي سعيد	الإمارات	إماراتية
عثمان محمد حسين التوني	مصر	مصري
ايهاب ابراهيم احمد ثابت	فلسطين	فلسطيني
عبدالرحمن ياسين عبده الجنيدي	اليمن	يمني
ايسب مصباح	اندونيسيا	اندونيسي
حافظ أنجوم محفوظ	باكستان	باكستاني
مريم يومي تومينكا	اليابان	يابانية
تاكيكو اكينو	اليابان	يابانية

## ٤- التعليق الجلي

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
أردا جاقمق	تركيا	تركي
مأمون يعمور	سورية	سوري
مصطفى بارلدار	تركيا	تركي
حب الحسين نجفي	إيران	عراقي
علي رضا طالجنفاني	إيران	إيراني
مهدي فروزند	إيران	إيراني

## (المكافآت - \$ ٥٠٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
أنور عبدالسلام الحلواني	سورية	سوري
ماجد دانشمانديان	إيران	إيراني
غ. ميمارزاده غفاري	إيران	إيراني
عبدالناصر يشعان البدراني	السعودية	سوري
محمد قنا	سورية	سوري

## جوائز رمزية (\$ ٢٥٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
مايومي كوياباشي	اليابان	يابانية

## ٥- التعليق (الاستعلاق)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
أردا جاقمق	تركيا	تركي
علي رضا رحيمي بور	إيران	إيراني
أحمد شمطة	سورية	سوري
مصطفى بارلدار	تركيا	تركي
حامد رضا ابراهيمي	إيران	إيراني
م. فاتح سعيد ناتانزة	إيران	إيراني

## (المكافآت - \$ ٥٠٠)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
علي رضا طالجنفاني	إيران	إيراني
اسامة محمد الحمزاوي	سورية	سوري
بدیع اسماعيل البطاح	سورية	سوري
مأمون يعمور	سورية	سوري
مهدي عطريان	إيران	إيراني

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله الذي جعلنا من عباده المخلصين  
 الذين هم خير خلق الله تعالى  
 والحمد لله الذي جعلنا من عباده المخلصين  
 الذين هم خير خلق الله تعالى  
 والحمد لله الذي جعلنا من عباده المخلصين  
 الذين هم خير خلق الله تعالى

يعتوب ابراهيم سليمان / مكافأة في خط الإحادة

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله الذي جعلنا من عباده المخلصين  
 الذين هم خير خلق الله تعالى  
 والحمد لله الذي جعلنا من عباده المخلصين  
 الذين هم خير خلق الله تعالى  
 والحمد لله الذي جعلنا من عباده المخلصين  
 الذين هم خير خلق الله تعالى

محمد ديب جلول / الجائزة الأولى في خط الديواني



## ٨- الكويّة

(المكافآت - ٧٥٠ \$) "منافسة لكل منهم ٣٧٥ \$"

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
عصام عبدالفتاح سيد أحمد	مصر	مصري
حسام حسين الحسين	سورية	سوري
محمد أشرف هيرا	باكستان	باكستاني
إيمان جلالتي عبدالمقصود	مصر	مصرية
صلاح محمود عبدالخالق محمد	مصر	مصري
عامر بن جدو	تونس	تونسي

## ٩- المحقق

(المكافآت - ٧٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
محمد كاشاني آزاد	إيران	إيراني
عوني عادل النقاش	العراق	عراقي
عزيز عبدالله عزيز البرزنجي	العراق	عراقي

## جوائز رمزية (٢٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
هيثم الحمادة	سورية	سوري
جمال نحا	لبنان	لبناني

## ١٠- الريحاني

(المكافآت - ٧٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
اسامة محمد الحمزاوي	سورية	سوري
محمد كاشاني آزاد	إيران	إيراني
جمعة محمد حماحر	سورية	سوري

## جوائز رمزية (٢٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
نوزاد رضا	السويد	عراقي
خليل عمر ضبة	سورية	سوري

## ١١- الإجازة

(المكافآت - ٧٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
جمعة محمد حماحر	سورية	سوري
يعقوب ابراهيم سليمان	الأردن	أردني
عزيز عبدالله عزيز البرزنجي	العراق	عراقي

## جوائز رمزية (٢٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
أحمد صفارياتي	الجزائر	جزائري
لقمان محمد يوسف ملازاده	العراق	عراقي
محمد عثمانين	الجزائر	جزائري

## ١٢- الرقعة

(المكافآت - ٧٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
جمعة ابراهيم	سورية	سوري
محمود عبداللطيف دوشو	سورية	سوري
محمد حسن أحمد عطا	مصر	مصري

## جوائز رمزية (٢٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
محمد بحسني	سورية	سوري
محمد منير السيوفي	سورية	سوري
منير الثابت	تونس	تونسي

## ١٣- المغربي

(المكافآت - ٧٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
محي الدين خشارم	تونس	تونسي
علي بنعياش	المغرب	مغربي
سليم حميدي	المغرب	مغربي

## جوائز رمزية (٢٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
تافرن محمد	المغرب	مغربي
توريكو سوكياما	اليابان	يانية

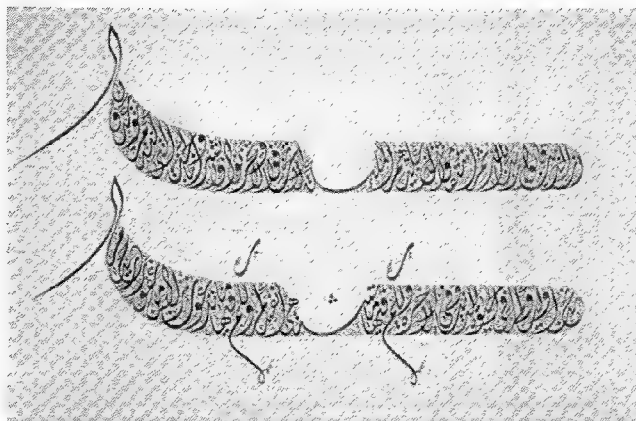
## ١٤- التعليق الدقيق

(المكافآت - ٧٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
محمد رضا رحيمي بور	إيران	إيراني
مهدي فروزند	إيران	إيراني
علي مفارن عسكري	إيران	إيراني

## جوائز رمزية (٢٥٠ \$)

الاسم واللقب	الدولة	الجنسية
أحمد أحمد حيدري	إيران	إيراني
بديع اسماعيل البطاح	سورية	سوري



خالد الساعي / الجائزة الأولى في خط الديواني الحلي



صلاح محمود عبدالخالق / مكافأة في خط الكويّة

الحفظ والمجد والرضا باسم القرني



كان المرحوم القرملي صديقاً وفيّاً للمركز وقد زاره مطلع أغسطس ١٩٨٢ وكانت لديه رغبة بإقامة معرض في إرسيكما مع زميله الدكتور عبدالرضا بهية (روضان)، الأستاذ بكلية الفنون الجميلة ورئيس جمعية الخطاطين العراقيين حالياً، إلا أن الأحداث الأليمة التي تتالت على بلده حالت دون ذلك، كما حل أجله صبيحة يوم الثلاثاء ٢٠٠٦/١١/١٤ دون مشاركته في المسابقة السابعة التي أجريت باسم أحد رواد الخط في بلده المرحوم هاشم محمد البغدادي. إذ كان من المواطنين على المشاركة في المسابقات الست التي سبقتها وكان له نصيب وافر في الحصول على العديد من جوائزها في مختلف أنواع الخطوط.

رحم الله عبدالرضا القرملي، الخطاط والإنسان والصديق وأهله وأهله ومحبيه ومحبي فنه الصبر والسلوان. وإنا لله وإنا إليه راجعون.

فقدت ساحة فن الخط الإسلامية أحد أبنائها البزرة من هذا الجيل الذي عرفناه باسم "جيل إرسيسكا من الخطاطين"، ذلك هو الخطاط العراقي الموهوب عبدالرضا جاسم القرملي، الذي عرفناه من خلال فوزه في المسابقة الدولية الأولى لفن الخط عام ١٩٨٦. ثم عرفناه من خلال مشاركاته في العديد من المهرجانات والمقتنيات الخطية بحضوره الشخصي والفني، وكان مكتبه في شارع السعدون بموقعه المتميز وسط العاصمة أشبه ما يكون بمكتب اتصال للخطاطين وعشاق هذا الفن الوافدين إلى بغداد، سواء من المحافظات الأخرى أو من البلدان العربية والإسلامية. ولم يكن حسن استقبال الرجل وحفاوته يقتصر على ذلك، بل يمتد إلى مأدبة غداء أو عشاء في منزله العامر بالدفع والمجبة. فكان رحمه الله ممن يألف ويؤلف ولا يرضن على أحد من زملائه أو معاونيه في عمله بما لديه من علم وخبرة وإمكانات اكتسبها بشكل عصامي، فقد بدأ حياته الفنية في محافظة ميسان التي ولد فيها عام ١٩٤٧ وعمل فيها معلماً في مركز الأشغال اليدوية، إلى أن انتقل مع عائلته مطلع الثمانينات إلى بغداد، التي كان يتردد عليها من حين لآخر ليستزيد في علمه وفنه على يد كبار أساتذتها حينذاك مثل الأستاذ مهدي الجبوري والدكتور سلمان إبراهيم والأستاذ يوسف ذنون.



## الخطاط علي بن عباس

بينما كنا نستعد لإصدار هذا العدد الذي يضم نتائج المسابقة الدولية السابعة باغتتا خبر وفاة الأخ العزيز والصدیق الوفی الخطاط علی بنعیاش

من المغرب إثر حادث سير أليم أثناء أداء واجبه جنوب البلاد. والمعروف عن الخطاط علي بنغياش أنه كان يرحمه الله عصامياً ومن المواطنين على المشاركة في المسابقات الماضية وفاز بالعديد من الجوائز فيها وسبق أن حصل على إجازته في إرسিকা من أستاذه المرحوم الدكتور علي آلب ارسلان في خطي الديواني والديواني الجلي عام ١٩٩٨. وقد شارك في العديد من المعارض المحلية والدولية بأعمال متميزة. كما كان من مجيدي الخط المغربي وكان يعتزم كتابة المصحف الشريف بذلك الخط. وهذه صورة للوحة التي فاز بها في المسابقة السانعة.

نَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يَتَغَمَّدَهُ بِوَسْعِ رَحْمَتِهِ  
وَأَنْ يُلْهِمَ أَهْلَهُ وَذَوِيهِ حَسْنَ الْعِزَاءِ فِيهِ.

مما زاد الجاحك في الكتاب

وَعَلَّمَ مِلَّةَ عُلَمَاءٍ وَكُفْرًا خَسِرَ كُفْرًا وَأَنَّهُ خَسِرَ مَزَالًا إِنَّ شَيْئَ كَارِ أَعْيَا  
مِنْ دَاوُدَ وَإِنَّ شَيْئَ كَارِ أَلْبَغَ مِنْ صَحَابٍ وَأَنَّهُ وَإِنَّ شَيْئَ سَرَتْ قَادِرُهُ وَشَيْئَ مَوَاعِكِهِ  
وَمِنْ لَدَى أَعْيَا مِثْلَهُ وَنَبَايِطَ فَايِدٍ وَنَاكِحِ الْخَرَسِ وَمِنْ لَدَى الْبَشِ وَبَيْعِ  
الْأُولَى وَالْآخِرِ وَالْمُفَصِّرِ وَالْوَافِرِ وَالشَّامِدِ وَالْعَالِبِ وَالزَّوْجِ وَالْعَالِ وَالْمُفَصِّلِ  
وَبَعْدَ مَا رَأَيْتَ لِسَانًا يَجْمَلُ فِي رِدَى وَرُفْعَةٍ تَقْلُ فِي حِجْرِ يَنْكُفُ عَنِ الْمَوْثِرِ وَيَتَرَدُّ  
كَلَامَ الْأَحْيَاءِ وَمِنْ لَدَى مَوْثِرِ الْأَيَّامِ الْإِبْهَامِ وَالْأَيَّامِ تَقْضُونَ أَمْرًا مِنَ الْأَرْضِ  
وَأَكْمَرُ الشَّرِّ مِنْ صَاحِبِ الشَّرِّ وَحَبْلُكَ الْبُودِيْعَةِ مِنْ أَرْزَابِ الْبُودِيْعَةِ

تُعقد قريباً :

أمّصر في العهد العثماني

ندوة دولية قيد الإعداد

ندوة دولية حول "الحضارة الإسلامية في آسيا الوسطى" في قزاقستان

يعتزم المركز بالتعاون مع الأمانة العامة للمجلس الأعلى للثقافة في مصر إقامة ندوة دولية بعنوان "مصر في العهد العثماني" خلال الفترة من ٢٦ إلى ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٧ في القاهرة. وقد أخذ الطرفان بالاستعدادات اللازمة لعقد الندوة ووضع الأسس التي ستقام عليها، كما يعكفان على تحديد الموضوعات التي ستتناولها بما في ذلك مصادر ومناهج دراسة تاريخ مصر العثمانية والأنظمة التي صاغها العثمانيون عقب العهد المملوكي وحكم الأقاليم والمجتمع المدني والريفي والاقتصاد (الزراعة والصناعات اليدوية والتجارة الإقليمية والدولية) والثقافة (التعليم والفنون والعمارة). وسيتم الاتفاق على تحديد مواضيع وجلسات الندوة قريباً.

للمشاركة في الندوة، يرجى الكتابة إلى إرسিকা على العنوان التالي: congress@ircica.org

أو على الفاكس رقم ٢٥٨٤٣٦٥ (٩٠-٢١٢)

ندوة بمناسبة الذكرى المئوية لإعلان الدستور الثاني للدولة العثمانية  
تقام عام ٢٠٠٨

إن إعلان الدستور الثاني (المشروطية) عام ١٩٠٨ عقب حركة تركيا الفتاة قد دشّن عهداً جديداً في التاريخ السياسي للدولة العثمانية تميّز بإقْدَام السلطان عبد الحميد الثاني على الإصلاح في مجال الحكم الدستوري وظهور قوة وتأثير جمعية الاتحاد والترقي. ويسعى المركز لعقد ندوة دولية خلال الفترة من ٧ إلى ١٠ مايو ٢٠٠٨ في استانبول بمناسبة مرور مائة عام على هذا الحدث التاريخي الهام. وسيكون موضوعها الدستور العثماني وتأثيره على البلقان والولايات العربية في مختلف المجالات. ويعكف المركز حالياً على وضع الأسس التي ستقوم عليها هذه الندوة. وستستخدم في الندوة اللغات الإنجليزية والفرنسية والعربية والتركية. وللمشاركة في الندوة، يرجى الكتابة إلى إرسিকা على العنوان التالي:

congress@ircica.org

أو على الفاكس رقم ٢٥٨٤٣٦٥ (٩٠-٢١٢)

## المحاضرات

✦ "الدين وعلم النفس" للدكتور علي آيتن، ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٧  
✦ "المدارس في عهد تيمور : دورها في الحضارة الإسلامية وتاريخ العلوم" من إعداد كيشيميجان يشينكولوا (Kishimjan Eshenkulova)، ١٢ نيسان / أبريل ٢٠٠٧

### الكتب والمكتبات

للبروفيسور رمضان ششن، ١٠ آذار/مارس ٢٠٠٧

أعطى البروفيسور رمضان ششن، رئيس قسم البليوغرافيا في إرسিকা، أثناء المحاضرة التي ألقاها لمحّة تاريخية عن المكتبات في العالم الإسلامي. وأشار إلى الاهتمام الذي تحظى به الكتب في المجتمع الإسلامي منذ قيامه، وذكر أن المكتبات كانت تدعى "خزائن الكتب". وقد تضمنت المكتبات في بداية التاريخ الإسلامي كتباً مقدسة أي الإنجيل والعهد القديم وكذلك مؤلفات مكتوبة باللغات

ضمن سلسلة الندوات الإقليمية التي تستعرض التاريخ والحضارة الإسلامية في مختلف مناطق العالم، يعقد المركز ندوة دولية بعنوان "الحضارة الإسلامية في آسيا الوسطى" بالتعاون مع معهد الدراسات الشرقية بوزارة التعليم والعلوم بجمهورية قزاقستان في العاصمة أستانة خلال الفترة من ٤ إلى ٧ سبتمبر ٢٠٠٧.

وستعالج الندوة عدة موضوعات من جوانب في التاريخ والثقافة والحضارة الإسلامية في آسيا الوسطى، بما في ذلك التطورات الفكرية والعلمية والأدبية والفنية وغيرها من الميادين الثقافية الأخرى، بالإضافة إلى التأثير المتبادل بين الإسلام والحضارات الأخرى في تلك المنطقة عموماً، واستعراض المراحل الهامة لتطورات الثقافة الإسلامية في المنطقة وملامح الوضع الحالي للتراث الحضاري الإسلامي في صورته المادية، وكذلك الثقافة الروحية وأساليب التعبير الثقافية الأخرى غير الملموسة.

ومن المنتظر أن تلقي الندوة الضوء على دور الثقافة الإسلامية في المنطقة ومكانتها هناك وعلى علاقتها وتأثيراتها المتبادلة مع الثقافات والحضارات الأخرى. وسوف تشكل هذه الندوة من ناحية أخرى أرضية جديدة للدراسات المختلفة وتقييم أوضاع البحث العلمي وحركة النشر في ذلك المجال، كما ستتيح الفرصة لمناقشة مشاكل وأوضاع الدراسات حول الحضارة الإسلامية في آسيا الوسطى والمناطق المجاورة لها، باعتبارها موضوعاً للبحث الأكاديمي.

وتأتي موضوعات الندوة على النحو التالي :

- ✦ الإسلام في آسيا الوسطى : المسائل والموضوعات،
- ✦ الملامح التاريخية والفلسفية للتراث الإسلامي في آسيا الوسطى،
- ✦ تاريخ الإسلام وتفاعله مع الثقافات المحلية في آسيا الوسطى،
- ✦ الفنون الإسلامية في آسيا الوسطى،
- ✦ الثقافة الإسلامية في آسيا الوسطى: الاتجاهات العامة والخاصة،
- ✦ تطور العلوم الطبيعية والدينية في آسيا الوسطى المسلمة.

للمشاركة في الندوة، يرجى الكتابة إلى إرسিকা على العنوان التالي: congress@ircica.org أو على الفاكس رقم ٢٥٨٤٣٦٥ (٩٠-٢١٢)

يستضيف إرسিকা محاضرات عامة أيام السبت مرتين في الشهر خلال الفترة من أيلول/ سبتمبر إلى حزيران/ يونيو وأحياناً في أوقات أخرى. ويلقي هذه المحاضرات علماء ومؤلفون وباحثون من تركيا ومن الخارج حول مواضيع مختلفة في مجالات أنشطة المركز ولاسيما في تاريخ البلدان والشعوب المسلمة والفن والعمارة وتاريخ الفنون وتاريخ العلوم واللغة والأدب... إلخ. وتسجل المحاضرات على أشرطة سمعية وتحفظ كمراجع وثائقية. وتتمثل عناوين المحاضرات المقرر عقدها في الفترة من ١٠ آذار/ مارس إلى أيار/ مايو ٢٠٠٧ كالتالي:

- ✦ "الكتب والمكتبات" للبروفيسور رمضان ششن، ١٠ آذار/مارس ٢٠٠٧
- ✦ "الراحل محسن دمير أونات في الذكرى المئوية لميلاده" للدكتورة جيجيك درمان، ١٧ آذار / مارس ٢٠٠٧
- ✦ محاضرة ومعرض حول "سمرقند: العمارة والتنمية الحضارية" للبروفيسور عامر ياسيج، ١٣ نيسان / أبريل ٢٠٠٧





الأستاذة الدكتورة جيجيك درمان



الأستاذ الدكتور رمضان ششن

استشهد أبوه النقيب حكمت في حرب طرابلس عام ١٩١١ وكان طفلاً صغيراً. أكمل دراسته الثانوية في بكثر بكري وتخرج من مدرسة المعلمين في طرابلس عام ١٩٢٨. بتشجيع من اسماعيل حمى التونيزر الذي كان مدرساً في هذه المدرسة. التحق بمدرسة الخطاطين وأخذ يدرس فن التذهيب. تخرج من قسم الفنون الشرقية للتذهيب الذي كان تابعا لأكاديمية الدولة للفنون عام ١٩٣٦. ثم أصبح مساعداً للتونيزر واشتغل في الأكاديمية لمدة أربعين سنة يُدرّس فن التذهيب والزخرفة. وعُيّن مديراً لمصنع يلدز للخزف عام ١٩٦٦ حيث كان له مشوار مهني مثمر حتى تقاعده عام ١٩٧٢. وتوفي دمر أونان في ٢٣ يونيو/ حزيران ١٩٨٣. وقد بدأ محسن دمر أونان حياته المهنية في فن التذهيب باتباع أسلوب اسماعيل حمى التونيزر. غير أنه فيما بعد وتحت تأثير أستاذه. الخطاط الشهير نجم الدين أوقياي، طور أسلوبه وقدم أعمالاً بديعة. وقد أحصى محسن ديمرونات الشروط الضرورية للفنان كي يصبح بارعاً في عمله نذكر: التلمذ على يد أستاذ ماهر والتمتع برؤية حادة وزند قوي وبالصبر والموهبة. وتظهر أشغال التذهيب له في لوحات فن الخط وعلى الأغلفة المطلية باعتبارها أمثلة رائعة لفن التذهيب التركي.

### محاضرة ومعرض حول "سمرقند: العمارة والتنمية الحضرية"

للدكتور عامر باسيج، ١٣ نيسان / أبريل ٢٠٠٧

ألقى البروفيسور المعماري عامر باسيج، رئيس قسم الدراسات المعمارية في إرسیکا، بتاريخ ١٣ نيسان/ أبريل ٢٠٠٧ محاضرة شاملة تناولت موضوع "سمرقند: العمارة والتنمية الحضرية" مصحوبة بمعرض للصور الخاصة بالمعالم الأثرية لمدينة سمرقند وخططها أعطى في البداية البروفيسور عامر باسيج لمحة عن التطور التاريخي لمدينة سمرقند بدءاً من عهد تيمور (نهاية القرن الرابع عشر) فصاعداً ثم ركّز على المواقع والمعالم الأثرية التالية:



الدكتور عامر باسيج

السريانية واليونانية والعبرية. وأول مكتبة ظهرت في التاريخ الإسلامي هي المكتبة التي أسسها الخليفة الأموي معاوية في قصره. وقد تعرّف المسلمون على ثقافات ما قبل الإسلام من خلال الترجمات من اللغات اليونانية والرومانية خلال العهد العباسي. وأوضح البروفيسور ششن أيضاً أهمية بعض المؤسسات مثل جنديسابور في إيران وبيت الحكمة في بغداد اللتين اشتملتا على مكتبات وكانت تعمل كمؤسسات أكاديمية. وشيئاً فشيئاً، إختفت بيت الحكمة التي نشأت في الموصل خلال عهد الدولة الفاطمية وحلت محلها دارُ العلم. وكانت هذه المؤسسات تشتمل على مكتبات ثرية بالكتب بحيث كان هناك ١٢٥.٠٠٠ مجلد من الكتب في مكتبة بلاط الفاطميين. وإن كان هذا العدد مبالغاً فيه. وكانت معظم الكتب مكتوبة بخط فني عُرف بالخط المنسوب. كما كانت هناك مكتبات هامة في مدن مثل دمشق وحلب وديار بكر. وقد تضمنت المدرسة المستنصرية التي بنيت على يد الخليفة المستنصر بالله بين ١٠.٠٠٠ إلى ١٢.٠٠٠ مجلداً من الكتب. وكان لكبير أطباء صلاح الدين الأيوبي مكتبة تحتوي على ١٠.٠٠٠ مجلداً ويعمل فيها ناسخان للكتب. وأشار البروفيسور ششن إلى أن البعض من هذه المكتبات ما زال قائماً إلى يومنا هذا بينما حوّل البعض الآخر إلى مبانٍ أخرى أو احترق أو ضاع بسبب الحروب وعمليات النهب. وقد أخذ المغول بعد غزوهم البعض منها إلى مراغه ونقل البعض الآخر إلى القاهرة ودمشق وإستانبول.

وركّز البروفيسور ششن في محاضراته على المكتبات التي شهدها عهد السلاجقة والعثمانيين في الأناضول. وكما نعلم فقد كان لكبار الصوفيين والعلماء أمثال ابن عربي وصدر الدين القنوي مكتبات. وقد تأسس العديد من المكتبات أثناء العهد العثماني. فكان للعالم المنلا فناري مثلاً مكتبة، وكان تُسأخ الكتب يطلق عليه في البداية إسم "الوراق" ثم "المستسخ" فيما بعد. وكان للأشخاص الذين كانوا يمارسون هذه المهنة مكانة خاصة في السوق. وكان سوق بائعي الكتب معروفاً بـ "سوق الوراقين" أو "سوق الصحفيين" أو "سوق الكتبيين"، وكان هناك نحو مائة بائع كتب في سوق الكتب في بغداد. وقد أنشأ سوق للكتب في القاهرة في عهد المقرزي، وكان العلماء يلتقون هناك ويتعاملون في إطار التجارة الدولية. وكان هؤلاء الناس يدعون بـ "دلالي الكتب". وقد انتشرت الكتب بسرعة كبيرة بفعل الحروب والتجارة والحج. وكان للكثير من العلماء وعُشّاق الكتب بُسْطاً كتبياً وكانت بعض الكتب تباع بأسعار غالية جداً.

### دوريات إهداء

"الراحل محسن دمر أونان في الذكرى المئوية لميلاده"

للدكتورة جيجيك درمان، ١٧ آذار / مارس ٢٠٠٧

تحديثت الدكتورة جيجيك درمان عن حياة أستاذها محسن دمر أونان وأعماله وكذلك عن بعض مذكراتها. وكانت المحاضرة مصحوبة بأشرطة وثائقية. وأوضحت أن الراحل دمر أونان المولود عام ١٩٠٧ في إينابولي، كرّس حياته لفن التذهيب وتخرج الكثير من الطلبة. وقد

الروسي أبرهم مسلوف، وطبيب الأعصاب والنفس النمساوي فيكتور فرانكل.

وأوضح الدكتور أن فرويد وإن كان يرفض جميع أشكال السلطة الدينية، إلا أنه يعترف بدور الدين في مساعدة الأشخاص في التغلب على مخاوفهم وأحزانهم في الحياة. بينما يعتبر يونج الدين عنصراً لا يمكن تجاهله في حياة الإنسان لأنه يشغل العقل البشري منذ القديم. أما فروم فقد أكد على ضرورة استناد الإنسان إلى نظام عقائدي يحل بفضله مشاكله ويواجه القضايا اليومية التي تواجهه. ويرى عالم النفس الروسي مسلوف الدين كحاجة تقتضيها الطبيعة الإنسانية. كما يرى فرانكل أن أسوأ مأساة الإنسان حينما يفقد إيمانه بالله. وقدّم المحاضر عرضاً عاماً للفكر والأدب حول الدين من منظور علم النفس.

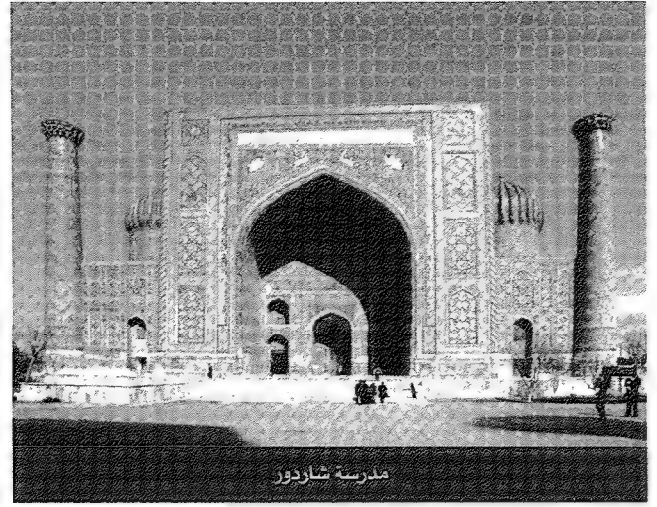
"المدارس في عهد تيمور: دورها في الحضارة الإسلامية وتاريخ العلوم"

من إعداد كيشيمجان يشينكولوا (Kishimjan Eshenkulova):

١٣ نيسان / أبريل ٢٠٠٧

ركّزت كيشيمجان يشينكولوا، الخبيرة في علوم التاريخ من قرغيزستان، على أهمية المدارس في عهد الإمبراطورية التيمورية وعلى وظائفها (١٣٧٠-١٥٠٧). وأوضحت أن تيمور، بعد تحقيقه الوحدة السياسية، جمع العلماء في مدينة سمرقند العاصمة حيث بُنيت على يده مؤسسات تربوية وثقافية مختلفة. وكانت المدارس من أهم المؤسسات التي بُنيت بأمره. ومن بين المدارس التي بُنيت في سمرقند في هذه الفترة نذكر مجمع بيبي خانم، ومدرسة أولغ بك، ومدرسة شاه ملك، ومدرسة قطب الدين صدر. وليس لدينا معلومات مستفيضة عن برامج التعليم في هذه المدارس أو الأساتذة الذين كانوا يدرسون فيها. بيد أننا نعلم أنه تشبهاً مع تعليم المدرسة الإسلامية التقليدية، إلى جانب علوم الدين مثل الفقه والتفسير. كانت العلوم المعروفة بعلوم الأوائل (الرياضيات وعلم الفلك... إلخ) مُدرجة في برامجهم الدراسية. وكان حفيد تيمور، أولغ بك، مهتماً بهذه العلوم وساهم في تطويرها.

ثم أطلعت الأنسة كيشيمجان يشينكولوا الحاضرين على مدرسة أولغ بك، وصرّحت بأن العلوم الطبيعية والرياضيات كانت بصفة خاصة تُدرّس في هذه المدرسة. وكان العلماء الكبار أمثال قاضي زاده الرومي، وعلي قوشجي، وغياث الدين جمشيد، ومعين الدين من هذه المدرسة. وأخيراً قدّمت الباحثة معلومات حول الطاقم التقني والإداري والتربوي للمدارس في عهد تيمور. وأشارت إلى أن العلماء الذين ظهروا في هذه الفترة ساهموا إلى حد كبير في رعاية العلم في خراسان والهند والعالم العثماني. وبالتالي فقد لعبت المدارس في هذه الفترة دوراً مهماً في تاريخ العلوم لدى المسلمين.



مدرسة شاردور

١. "ميدان ريجستان": كان يمثل قلب مدينة سمرقند لعدة قرون، ويحيط به ثلاثة معانٍ أثرية مشهورة على المستوى العالمي وهي مدرسة أولغ بك ومدرسة شاردور ومدرسة طلا كاري.

٢. "مسجد بي بي خانم" الذي بني لزوجته تيمور.

٣. "ضريح كور أمير" أو مدفن تيمور.

٤. منشآت "شاه زنده".

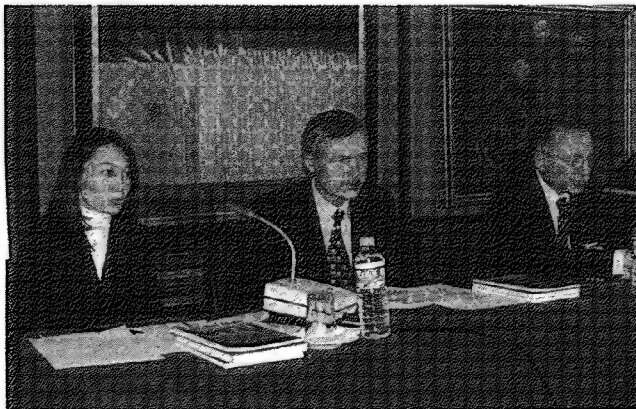
وفي معرض الشروحات التي قدّمتها حول خصائص هذه المعالم الأثرية فيما يخص تصميمها وبنائها، أشار المحاضر إلى مواقعها داخل المدينة. كما أوضح أن مدينة سمرقند معروفة بتصميمها الحضري. ثم تطرق إلى الأغراض التي كانت تستخدم فيها هذه المعالم كالتربية... إلخ.

وفي الجزء الأخير من محاضرتة، قدّم البروفيسور باسيج إقتراحات حول الحفاظ على هذه المواقع والمعالم الأثرية وتنمية المدينة القديمة.

"الدين وعلم النفس"

للدكتور علي آيتق، ٢٨ نيسان / أبريل ٢٠٠٧

لقد أجريت إلى الآن كثير من الدراسات حول العلاقة بين "علم النفس" و "الدين". وقد ألقى المحاضر الدكتور علي آيتق من كلية الإلهيات في جامعة مرمرة، إستانبول، محاضرة هامة حول الموضوع. واستعرض آراء بعض كبار علماء النفس الذين فتحوا آفاقاً جديدة عبر التاريخ فيما يخص فهم الدين من خلال علم النفس. وتتمثل الشخصيات الكبرى في علم النفس التي شكلت موضوع محاضرتة في سيغموند فرويد، والطبيب النفسي السويسري ومؤسس علم النفس التحليلي كارل كوستاف يونج، والمحلل النفسي وعالم الاجتماع الأميركي إريك فروم، وعالم النفس





تشرف المركز في ١٢ يناير ٢٠٠٧ باستقبال سعادة السفير محمد الحسن أحمد الحاج، سفير جمهورية السودان في أنقرة. وتعد زيارة سعادة السفير هذه إلى المركز الثانية من نوعها بعد الزيارة التي قام بها في ٢١ فبراير ٢٠٠٦، وهي مناسبة ممتازة لتقييم المشاريع المشتركة التي يجري تنفيذها والمشاريع المقترحة ضمن سياق المستقبل. والجدير بالذكر في هذا الصدد أن إرسिका يقوم الآن على إصدار كتاب يحمل عنوان "السودان في العهد العثماني من خلال وثائق الأرشيف العثماني" الذي يجري إعداده بالتعاون مع رئاسة دائرة الأرشيف العثماني في استانبول. ويقدم الكتاب شروحا لمجموعات ووثائق الأرشيف التي يعود تاريخها إلى الدولة العثمانية حول أراضي السودان الحالية.

سعادة السفير محمد الحسن أحمد الحاج  
يقدم شهادة تقدير للمدير العام لإرسिका تعديرا لدراسات المركز

تشرف المركز في ١٨ نيسان / أبريل ٢٠٠٧ باستقبال معالي الدكتور زياد الدين الأيوبي، وزير الأوقاف السوري. وتأتي زيارة الوزير والوفد المرافق له لتركيا بمناسبة توقيع اتفاقية مع وزارة الثقافة والسياحة التركية الخاصة بترميم التكية السليمانية والمدرسة السليمية في سوريا. وقد تلقى الوزير والوفد المرافق له معلومات حول برامج الأبحاث الأساسية والمؤتمرات والمكتبة وأرشيف الصور الفوتوغرافية، وتركزت المحادثات أساسا على الأنشطة التي نظمت بالتعاون مع الحكومة والجامعات ومختلف المؤسسات السورية من جهة، وإرسिका من جهة أخرى. وأدلى الدكتور الأيوبي بانطباعاته في سجل الزوار كما يلي: "لقد أعجبت بهذا المركز الذي نشم فيه رائحة ماض عريق وتاريخ مجيد وأيام نرتو إليها ونحن إليها، فإذا فرقنا المعاهدات فلتكن الثقافة جامعا لنا نحن أبناء العرب والمسلمين. أسأله تعالى أن يوفقنا لنرى مستقبلا زاهرا وأياما مباركات، كما أشكر القائمين على إدارة هذا المركز."



معالي الدكتور زياد الدين الأيوبي - يسارا، يطلع على نماذج من منشورات المركز



## إعلان نتائج مسابقة مصحف قطر

وجاء إعلان النتائج في مؤتمر صحفي أقيم مساء يوم السبت غرة شهر محرم ١٤٢٨ هـ - الموافق ٢٠ يناير ٢٠٠٧م في فندق موفنبيك بحضور معالي رئيس هيئة التحكيم وأعضائها ورئيس اللجنة المشرفة على المشروع وعدد من مسؤولي وزارة الأوقاف ومندوبي وسائل الإعلام، كما حضر المؤتمر الخطاطان الفائزان في المسابقة.

وقد صرح معالي الأمين العام، رئيس هيئة التحكيم، عقب المؤتمر قائلاً: "إنني أعيش أسعد اللحظات، حيث تعتبر هذه أول مرة تتفرد فيها دولة قطر بهذا العمل، الذي يمثل أجود عمل خلال العقود الأخيرة، لما يضم من تنسيق وترتيب". واستعرض بدايات رغبة دولة قطر بإصدار مصحف يحمل اسمها وما ترتب على ذلك من جهود دارت بمرکز إرسیکا وقيام الفكرة على اختيار أفضل الخطاطين للمشاركة في المسابقة مشيراً إلى أنه رغم تحديد عددهم في البداية بنحو عشرين، إلا أنه تقدم إليها ١٢٠ خطاطاً تم اختيار أفضل سبعة خطاطين من بينهم ومن ثم اقتضت المنافسة على اثنين منهم.

وقال د. خليفة بن جاسم الكواري أن المصحف سيرى النور بعد سنة من الآن، أي عقب الانتهاء من المراجعة العلمية للنسخة الفائزة. وقام سعادته في اليوم الثاني يرافقه أعضاء هيئة التحكيم بتسليم النسختين الأصليتين، بالإضافة إلى أعمال الزخرفة والتذهيب التي أعدها ثلاثة مذهبين باستانبول، تمهيداً للإستفادة منها في الطباعة. إلى سعادة السيد فيصل بن عبدالله آل محمود، وزير الأوقاف والشؤون الإسلامية في مكتبته بالوزارة.

وبهذه المناسبة يتشرف المركز برفع أسمى التهانى إلى صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة، أمير دولة قطر، حفظه الله ورعاه، وإلى وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر، كما يشيد بالجهود التي بذلها معالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلى، الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، رئيس هيئة التحكيم وسعادة د. خليفة بن جاسم الكواري، رئيس اللجنة المشرفة على المشروع، وصولاً إلى هذه النتيجة. آملاً أن يصدر المصحف بأبهى حلة في الموعد المنتظر بإذن الله، كما يتقدم بالتهنئة والتقدير إلى السادة أعضاء هيئة التحكيم والخطاطين الفائزين في المسابقة.

أعلنت هيئة تحكيم المسابقة الدولية لكتابة (مصحف قطر) برئاسة معالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلى، الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي نتائج المسابقة التي أجريت على عدة مراحل ومرت بعدة تصفيات. توخياً للوصول إلى أفضل المستويات في كتابة المصاحف، لاسيما وأنها الأولى من نوعها في يومنا هذا.

وقد عقدت هيئة التحكيم اجتماعاتها في مدينة الدوحة، عاصمة دولة قطر صاحبة المشروع، ممثلة بوزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، بالتعاون مع مركز إرسیکا خلال الفترة من (١٤٢٧/١٢/٢٨ - ١٤٢٨/١/١) الموافق ١٨-٢٠ يناير ٢٠٠٧م، بحضور كامل أعضائها وهم:

- معالي البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلى، الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي (رئيساً).
- أ.د. محمد بن سعيد شريقي (الجزائر)
- أ. مصطفى أوغور درمان (تركيا)
- الشيخ حسن جلي (تركيا)
- السيد محمد التميمي (مقرر اللجنة، إرسیکا)

كما شارك في الاجتماعات الدكتور خليفة بن جاسم الكواري، رئيس اللجنة المشرفة على المشروع، وقد اقتصر جدول أعمال الاجتماعات ومناقشاتها على تحديد المركزين الأول والثاني في المسابقة، التي انحصرت المنافسة النهائية فيها بين الخطاطين:

- ❖ الأستاذ صباح مغديد الأربيلي (بريطاني الجنسية)
- ❖ الأستاذ عبدة محمد صالح البنكي (سوري الجنسية)

وقد اتسمت الاجتماعات بمناقشات علمية مستفيضة، تم خلالها النظر في أصول النسخ الخطية من النواحي الفنية والقواعد العلمية لأصول الخط، أخذاً بالاعتبار وضوح الكتابة وصحة الحروف وجمال الخط وثبات يد الخطاط وعدم تفاوت الكتابة في جميع الصفحات وعدم تداخل الكلمات وحركات الشكل وتوزيع الفراغات، إضافة إلى بروز شخصية الخطاط. وعلى ضوء ذلك، قررت الهيئة إعلان النسخة الفائزة بالمركز الأول للخطاط عبدة محمد صالح البنكي بقيمة الجائزة ١٠٠.٠٠٠ دولار والنسخة الفائزة بالمركز الثاني للخطاط صباح مغديد الأربيلي بقيمة الجائزة ٥٠.٠٠٠ دولار.



# مركز دبي الدولي للخط العربي

الدورة الرابعة، دبي، ٢٢ - ٢٨ فبراير/شباط ٢٠٠٧



سعادة خالد بن سليم، مدير عام دائرة السياحة والدكتور خالد أرن، مدير عام إرسيسكا، يفتتحان المعرض

بعض الشخصيات. إذ منحت دائرة السياحة للأستاذ حسن جليبي "جائزة" الاسهامات المتميزة في فن الخط، التي استحدثتها في هذه الدورة لخدماته المعروفة في هذا الفن. ولاسيما إجازته لعدد كبير من الخطاطين المعروفين في يومنا هذا. كما كرمت الدائرة معالي عبد الرحمن العويس لرعايته لفن الخط والخطاطين، وكذلك الأستاذ محمد المر لعطاءاته ودعمه المستمر للأنشطة المتعلقة بفنون الخط وثقافته. كما قدمت الدائرة شهادات تقدير إلى مدير عام إرسيسكا وكذلك إلى المشرفين على المعرض والمشاركين فيه.

وتجدر الإشارة إلى أن هذه الدورة كانت تمثل باكورة نشاطات شهدتها المبنى الجديد لدعوة الثقافة والعلوم، ذلك المبنى الذي يتميز بطابعه التراثي الأصيل، وما يحتويه من مكتبة ومسرح وقاعات متعددة الأغراض وغير ذلك مما جعله معلماً ثقافياً وتراثياً في إمارة دبي.

وبهذه المناسبة، فإن المركز يتقدم بالشكر والتقدير إلى دائرة السياحة لحسن تعاونها الدائم معه وإلى كل من ندوة الثقافة والعلوم ومركز دبي المالي العالمي وإلى بنك دبي الوطني لإسهاماتهم القيمة في إنجاح هذه الدورة.

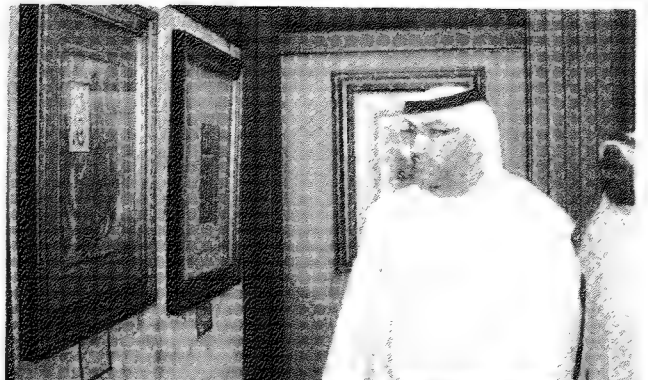
للعام الرابع على التوالي، نظم المركز بالتعاون مع دائرة السياحة والتسويق التجاري في دبي الدورة الرابعة لمعرض دبي الدولي لفن الخط العربي تحت رعاية سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة دبي. وقد افتتح المعرض كل من سعادة خالد بن سليم، مدير عام دائرة السياحة والدكتور خالد أرن، مدير عام إرسيسكا مساء يوم الخميس ٢٢ فبراير ٢٠٠٧ في المقر الجديد لندوة الثقافة والعلوم في الممزر. وحضر الافتتاح كل من الأستاذ إبراهيم بوملحة، رئيس مجلس إدارة مؤسسة محمد بن راشد الخيرية والأستاذ سلطان بن مسقر السويدي، عضو المجلس الوطني والأستاذ محمد المر، رئيس مجلس دبي الثقافي، عضو مجلس إدارة المركز، والأستاذ عبدالله العويس، المدير العام لدائرة الثقافة والإعلام في إمارة الشارقة، والدكتور عمر سليمان، محافظ مركز دبي المالي وجمع غفير من رجال الفن والأدب والفنانين والإعلاميين والمهتمين بفن الخط والخطاطين والمشاركين في المعرض. كما تشرف المعرض بزيارة معالي عبد الرحمن العويس، وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع، وسعادة بلال البدور، وكيل الوزارة المساعد في اليوم التالي نظراً لتواجدهما خارج الدولة مساء الافتتاح الرسمي. وقد عُرف معاليه بحبه واهتمامه بهذا الفن ورعايته للمعرض على مدى الدورات السابقة. كما تشرف المعرض بزيارة سعادة الأستاذ وليد فاضل الفاضل، الوكيل المساعد للشؤون الثقافية بوزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة الكويت، عضو مجلس إدارة المركز.

شارك في هذه الدورة ٢١ خطاطاً من ٩ دول هي: الإمارات وتركيا وإيران والعراق وسورية والأردن والسودان والولايات المتحدة الأمريكية. وبلغ عدد الأعمال المشاركة نحو ٧٠ لوحة فنية بمختلف أنواع الخطوط. ومن بينها الثلث والنسخ والدواني والكوفي. وقد أقيمت بهذه المناسبة عدة ورشات عمل في مجال الخط والتذهيب لكبار الأساتذة. كما أُلقيت فيها عدة محاضرات لكل من: د. هينيشيا بورتير، بعنوان "الخط العربي: الكلمة والشكل" ومحاضرة لكل من محمد التميمي والخطاط محمد أوزجاي بعنوان "جيل إرسيسكا من الخطاطين وتجربة محمد أوزجاي". ومحاضرة للدكتور روضان بهية بعنوان "الدور التعبيري في الخط العربي". ومحاضرة للأستاذ مصطفى أوغور درمان بعنوان "الخطوط المستتبطة من الأقلام الستة وتطورها عبر العصور"، ومحاضرة للدكتور إدهام حنش بعنوان "المصطلح الفني في الخط العربي".

وقد أقيم حفل ختامي في اليوم الأخير من المعرض جرى فيه تكريم



معالي عبد الرحمن العويس، وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع لدولة الإمارات العربية المتحدة، يقدم جائزة الإسهامات المتميزة في فن الخط للشيخ حسن جليبي



معالي عبد الرحمن العويس، وزير الثقافة والشباب وتنمية المجتمع لدولة الإمارات العربية المتحدة، يتطلع على لوحات الخط

## إعلان طاشقند "عاصمة للثقافة الإسلامية لسنة ٢٠٠٧"

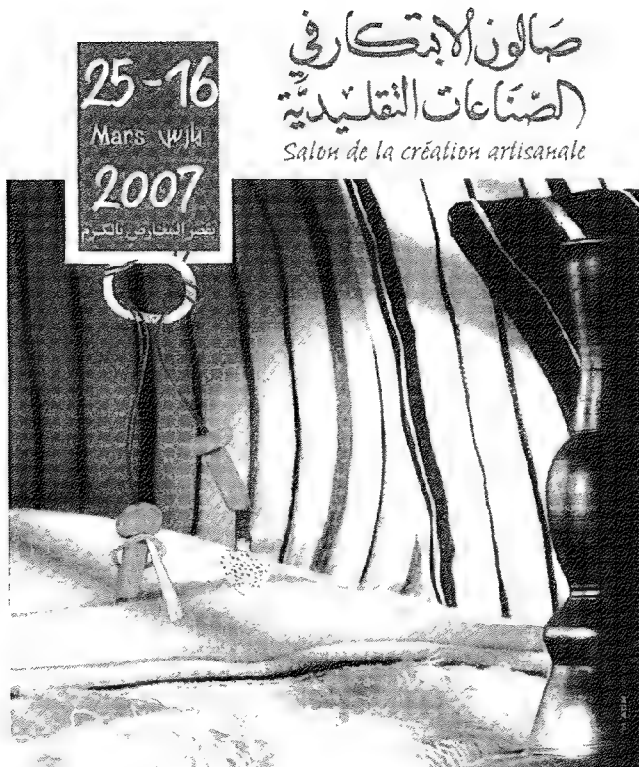
وعناية خاصة قصد الحفاظ على ما تبقى من الجزء الأصلي لها، نذكر ما يلي: ضريح شاه زنده وقبرا الإمام البخاري والإمام الماتريدي في سمرقند، وضريح بهاء الدين نقشبند ومئذنة كلان ومسجد كلان في بخاري وضريح أحمد فرغاني في فرغانة وضريحا الحكيم الترمذي والإمام الترمذي في سرخاندريا وقلعة إيتشان في خوارزم ودار التلاوة في شهرسبز... إلخ. وأشار رئيس أوزبكستان إلى ضرورة القيام بأشغال ترميم واسعة في مجمع مسجد الإمام حضرتي الذي يحتضن نسخة من القرآن منسوبة إلى الخليفة عثمان ومعروفة بنسخة طاشقند. إن برامج الحفاظ على التراث الثقافي التي يادرت بها حكومة أوزبكستان سيتم توضيحها خلال ٢٠٠٧. وفي إطار برامج "عاصمة الثقافة الإسلامية" فقد بُرِمت مجموعة من الأحداث الثقافية الدولية نذكر من جملتها المؤتمر حول "الإسلام والتسامح" الذي سيعقد هنا. ولا شك أن هذه البرامج ستساهم في توعية شعوب العالم وزيادة معرفتهم فيما يخص تاريخ طاشقند وتراثها الثقافي العريق وبصفة عامة التعرف على أوزبكستان باعتبارها من أقدم وأهم مراكز الإنتاج العلمي والمعماري في التاريخ الإسلامي. ويتقدم إرسىكا بخالص الشكر لسفارة أوزبكستان في أنقرة لتزويده بالمعلومات التي استقيناها من هذا المقال.

أعلنت منظمة المؤتمر الإسلامي طاشقند، عاصمة أوزبكستان، "عاصمة للثقافة الإسلامية لسنة ٢٠٠٧". ويتسق البرنامج السنوي لعاصمة الثقافة الإسلامية التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي، المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (الإيسيسكو). وأوضح فخامة رئيس أوزبكستان إسلام كريموف في حوار أجرته معه الصحافة التركستانية بأن ثمة عوامل تاريخية وثقافية تقف وراء اختيار طاشقند عاصمة للثقافة الإسلامية وخاصة تراثها بالعادات والتقاليد على مدى قرون من التاريخ الإسلامي وكذلك التراث العلمي والفكري والروحي للإسلام الذي تجسد في هذه المدينة. وما لا يخلو من الأهمية هو اهتمام أوزبكستان بحفظ هذا التراث ودراسته وتوعية الأجيال الناشئة بشأنه وجعله معروفا في العالم. وقد احتُظِر في عهد الاتحاد السوفياتي بمخطوطات قديمة تشكل الجزء المكتوب لهذا التراث في مكتبات متخصصة والتي قام بدراساتها الخبراء المعنيون في مجالات أكاديمية. ثم إن استعمال هذه المراجع أصبح اليوم أمرا شائعا. وكما أعتني بالمخطوطات فقد حظيت كذلك مدن أوزبكستان باهتمام خاص من خلال الحفاظ عليها وترميمها مثل سمرقند وبخاري وخوارزم وشهرسبز. ولا تزال برامج الترميم حول بعض المعالم الأثرية الهامة التي شرع فيها ١٥ سنة إلى ٢٠ سنة من قبل مستمرة. ومن جملة هذه المعالم التي يجري ترميمها على أساس دراسات

## الصالون الرابع والعشرون للابتكار في الصناعات التقليدية المنعقد في تونس

نظم الديوان الوطني للصناعات التقليدية في تونس الصالون الرابع والعشرون للابتكار في الصناعات التقليدية من ١٦ إلى ٢٥ مارس ٢٠٠٧. وقد استقطب الصالون ما يقارب ٧٠٠ عارض وطني في الجناح التجاري و٢٠٠ في جناح الابتكار. وطيلة تسعة أيام، أقيمت معارض وورش للحرفيين كما هم في مواقع العمل أبرزت فيها الخصائص الإقليمية للحرف اليدوية والمنتجات التقليدية لولايات تونس الـ ٢٤. وقد أقيم الصالون بقصر المعارض بالكرم، تونس، إلى جانب ندوة تهدف إلى تحقيق الوحدة العربية للصناعات التقليدية. وتضمن الصالون قاعات تهم النحاس والفسيفساء والسجاد والنسيج المزخرف والمنسوجات والحديد والفضة والمنتجات الخشبية والزجاج... إلخ. كما ضمت هذا الصالون "جوائز الابتكار للحرفيين" وهي "جائزة الابتكار لطلاب الفنون" و"جائزة أفضل فضاء (الفضاء التجاري)" و"جائزة الخمسة الذهبية". وينظم الديوان الوطني للصناعات التقليدية هذا الصالون منذ عام ١٩٨٢ قصد المحافظة على الحرف التقليدية وترقيتها.

وقد مثل إرسىكا في هذا الصالون، الدكتور نزيه معروف، رئيس برنامج تنمية الحرف اليدوية في إرسىكا. وفي هذا الصدد، عُقدت جلسات عمل بين الديوان الوطني للصناعات التقليدية وإرسىكا لتحديد سبل الإعداد لمؤتمر دولي يعالج الدراسات في مجال الاستعانة بالصناعات التقليدية في إطار المشاريع المعمارية.



25-16  
Mars ١٦-٢٥  
2007  
تونس المعارض والكرم

صالون الابتكار في  
الصناعات التقليدية  
Salon de la création artisanale



## حكمة الحضارة الإسلامية

مقتبسات إسلامية

Richard Ettinghausen and M.A.J. : "الفن والحضارة الإسلامية" لـ :

.Beg et al

Wisdom of Islamic Civilization  
A Miscellany of Islamic Quotations

ترجمه من العربية إلى الإنجليزية وأعدّه للنشر وقدم له  
الدكتور عبد الجبار بك، كامبريدج، ١٣٢ صفحة، ٢٠٠٦

كما يشتمل الكتاب على مقتطفات لـ : سيد حسين نصر،  
Thomas Irving و Arnold J. Toynbee. بالإضافة إلى هذا، يتناول هذا  
الكتاب المفيد مواضيع قلما جرت معالجتها في كتاب آخر مثل "العرق  
واللون في الإسلام"، ويشتمل على ملاحظات حول تطور المدينة والفنون  
والعلوم... إلخ في الحضارة الإسلامية.

## مقالات حول أصول الحضارة الإسلامية

Essays on the Origins of Islamic Civilization

الدكتور محمد عبد الجبار بك، كامبريدج، ٢٠٠٦، vii + ٣١٢ ص.  
(بالإنجليزية)

تمثل المقالات في هذا الكتاب جزءاً من المحاضرات التمهيدية حول  
الحضارة الإسلامية التي يلقيها المؤلف في جامعة ماليزيا الوطنية منذ  
عام ١٩٧٧. وينتقد المؤلف في البداية بشدة الفكرة الرائجة حول انحدار  
الإسلام من اليهودية والمسيحية. كما ركّز على أصول الدولة الإسلامية  
مع الإشارة خصوصاً إلى تأسيس المدينة المنورة. ويتناول الكتاب أيضاً  
المواضيع التالية : تقييم التقسيم الطبقي الاجتماعي في أوائل المجتمعات  
الإسلامية، ودور النساء أثناء القرن الهجري الأول (وظائفهن في الحرب  
والإقتصاد وكمروجات للتقاليد... إلخ)، العمل والحرف اليدوية في أوائل  
المجتمعات الإسلامية، وأصول الفن والعمارة الإسلاميين، وأصول العلم  
الإسلامي. ويندرج هذا الكتاب ضمن مجموعة المواضيع التي أحسن  
اختيارها الدكتور محمد عبد الجبار بك وأعدّها للنشر وهي تتعلق  
بالإسلام، والحضارة الإسلامية، والعالم الإسلامي.

## صورة الحضارة الإسلامية

(شرح موجز للحضارة الإسلامية خلال القرن الإسلامي الماضي

١٣٣٠-١٤٠٠ هـ / ١٨٨٢-١٩٨٠ م)

The Image of Islamic Civilization

(A compendium of interpretations of the civilization of Islam  
during the last Islamic century, 1330-1400 AH/1882-1980 CE)

أعدّه للنشر وقدم له الدكتور محمد عبد الجبار بك،

كامبريدج، ٢٠٠٦، x + ١٣٤ صفحة، (بالإنجليزية)

## الفنون الجميلة في الحضارة الإسلامية

(مجموعة من المقالات لمؤرخين في الفنون)

Fine Arts of Islamic Civilization  
(A Collection of Essays by Art Historians)

أعدّه للنشر وقدم له الدكتور محمد عبد الجبار بك،

كامبريدج، ٢٠٠٦، v + ١٨٠ صفحة، (بالإنجليزية)

تمثل هذه المجموعة من المقالات مرجعاً ثرياً في مجال الفنون الجميلة  
والعمارة في الإسلام، كما تناقش بإسهاب وتقدم معلومات وافرة حول  
قضايا ذات أهمية خاصة في دراسة الفنون الإسلامية مثل الخلاف حول  
فن رسم الأشخاص. وتتناول المواضيع في هذا الكتاب نظرة الإمام  
الغزالي حول الجمال في كتابه "كيمياء السعادة"، وأنماطاً مختلفة من  
الموسيقى في الإسلام كما يظهر ذلك في تجويد القرآن والأذان وموسيقى  
الصوفيين، وتتناول أيضاً العمارة في الإسلام، ومفهوم الفضاء، والفنون  
الجميلة في العمارة، والنقوش الإسلامية الظاهرة في العمارة الإسبانية  
والأمريكية اللاتينية، والفنون الدينية في الإسلام كالأرابيسك وفن  
الخط. وكلما كان ذلك ممكناً ومفيداً، يجري المؤلف مقارنات فيما  
يخص القضايا التي يعالجها مع المواقف المسيحية واليهودية.

الغاية من هذا الكتاب تبين صورة الإسلام وحضارته. وقد صدرت  
طبعته الأولى بمناسبة الاحتفال بالقرن الرابع عشر الهجري / ١٩٧٩-  
١٩٨٠ ميلادي. وتتضمن هذه الطبعة الجديدة ثلاثة فصول حول الفنون  
الدينية للحضارة الإسلامية، والرياسة الاجتماعية، وصورة النساء  
المسلمات. فضلاً عن فصول المحرّر ذاته، يتضمن هذا الكتاب مقتطفات  
لبعض العلماء، نذكر بعضها منها :

❖ "نظرية حديثة لميلاد الحضارة الإسلامية" و "الشريعة والحضارة  
الإسلامية" لـ : محمد أسد (Muhammad Asad)،

❖ "أمهات الحضارة الإسلامية" لـ : H.A.R. Gibb and Costi K. Zurayk

❖ "الإسلام : علامة حضارة" لـ : W.H. McNeil and T. Izutsu et al

❖ "القرآن وتأثيره" لـ : Zeki Velidi Togan

يتناول هذا الكتاب تطور الفنون الإسلامية منذ أوائل قرون الإسلام في الإشارة إلى المدن الإسلامية الكبرى، والهياكل المعمارية والمجمعات مثل المدارس والمستشفيات والحمامات والنافورات والمساجد والقلاع، والفنون التطبيقية، والتنمية الحضرية، والحقب المختلفة كالألمانية والبيزنطية والسلاجقية والعثمانية، والفنون والعمارة الإيرانية... إلخ: وكل هذا مدعّم بصور فوتوغرافية وخرائط ومخططات. وقد أنهى المؤلف دراساته العليا في تاريخ الفن في جامعة استانبول.

### دراسات في الفن التركي: من تأليف عبد الله عطية

النهضة المصرية، القاهرة، ٢٠٠٧، (بالعربية)

(التقديم باللغة التركية)

يمثل الجزء الأول من هذا الكتاب عرضاً شاملاً لفنون القرميد المزين والأشغال المعدنية والسجاد والنسيج وصناعة الخشب في إطار الفنون التركية وخاصة خلال فترة السلاجقة والعثمانيين. أما الجزء الثاني فيتناول العناصر الجمالية والفنية لبعض المعالم الأثرية التي يعود تاريخها إلى العهد العثماني في تركيا ومصر، ونذكر منها "الضريح الأخضر" في بورصة، ومدرسة Sirçali في قونية. ويعالج المؤلف في هذا الجزء نماذج من بعض العمائر التي شُيّدت في استانبول من قبل بعض الحكام العثمانيين في مصر مثل قوجه سنان باشا، ومحمد مسيح باشا، وخسرو باشا والتي تعكس تأثير الفن المملوكي. وتتعلق الأقسام الأخرى من هذا الكتاب بالمساجد الأولى للعثمانيين في استانبول، والتأثيرات الأوروبية على مساجد استانبول في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، ومسجد سيدي محرز في تونس الذي أوضح المؤلف فيما يخصه بأنه المسجد الوحيد الذي بني على الطراز العثماني في العهد العثماني. ويغطي حائط القبلة في هذا المسجد، خزف من النوع العثماني.

### دار صناعة المدافع في الإمبراطورية العثمانية وتكنولوجيا صب المدافع

Tophâne-i Âmir ve Top Döküm Teknolojisi

سليم أيدز (Salim Ayduz)، نشره مجمع التاريخ التركي، أنقرة،

٥٥٩+XXIII ص.

يدرس المؤلف بناء على مصادر أصلية الإسهامات العثمانية في مجال الأسلحة النارية وتقنياتها. ويسرد الكتاب الفترة التي تمتد من تأسيس دار المدافع في الإمبراطورية العثمانية من قبل محمد الثاني حتى نهاية القرن السادس عشر حينما بدأت الجيوش العثمانية تضعف أمام الجيوش الأوروبية القوية، كما يذكر المؤلف أصناف الأسلحة النارية التي استخدمها العثمانيون لأول مرة. وتستعرض المقدمة المراجع الأساسية الخاصة بالمؤسسة العسكرية العثمانية، ودار صناعة المدافع (طوبخانة)، والأسلحة التي استخدمها العثمانيون. وهذا الإنجاز العلمي عبارة عن أطروحة دكتوراه أعدها المؤلف تحت إشراف البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي عام ١٩٩٨ في قسم تاريخ العلوم في جامعة استانبول. وقد ازداد الاهتمام في الآونة الأخيرة بالفنون والعلوم العسكرية العثمانية بحيث نشر إرسيك في هذا الصدد عام ٢٠٠٤ كتاباً قيماً في مجلدين بعنوان "تاريخ أدبيات الحياة العسكرية العثمانية" (Osmanlı Askerlik Literatürü Tanı) أشرف عليه البروفيسور إحسان أوغلي. وهو الكتاب الخامس ضمن سلسلة تاريخ الأدبيات العثمانية. ويأتي كتاب سليم أيدز كإسهام قيم آخر في هذا المجال. ويعالج المؤلف أساساً في هذا الكتاب المسابك المتقلة (seyyar top dökümü) التي تم تأسيسها في بورصة وأدرنة قبل دار صناعة المدافع (طوبخانة)، والمسابك التي أقيمت خارج استانبول بعد تأسيس طوبخانة، والمباني المختلفة، والموظفين في طوبخانة، وتصنيف أنواع المدافع ووظائفها. وأوضح المؤلف أن الإدعاء الأخير الذي مفاده أن طوبخانة كانت أصلاً مؤسسة بيزنطية مشكوك فيه ما دام العثمانيون كانوا قد أقاموا مسابك حتى خارج استانبول. وبالتالي فتفتح الدراسة حول دار صناعة المدافع (طوبخانة) آفاقاً جديدة للباحثين الذين يودون دراسة تكنولوجيا صب المدافع في الإمبراطورية العثمانية.

### Nachrichten über die Osmanen und ihre Vorfahren in Reise-und Kriegsberichten, Analytische Bibliographie mit Standartnachweisen 1095-1600

من إعداد Irmgard Leder، وأعدّه للنشر György Hazai،

(Bibliotheca Orientalis Hungarica XLIX)، بودابست، ٢٠٠٥ (بالألمانية)

يتيح لنا الدكتور ليدير (Leder)، عالم في مجال المكتبات، من خلال هذه البليوغرافيا حول حكايات الأسفار وتقارير الحروب المتعلقة بالأراضي التركية من ١٠٩٥ إلى ١٦٠٠، مرجعاً مفيداً للغاية وموسوعة بليوغرافية للباحثين في عهود السلاجقة والعثمانيين في الأناضول. وتعد المحاضرات المصوّرة حول الرحلات وتقارير الحروب من أهم المصادر الكثيرة المتعلقة بهذه الفترات. وتُردّ حكايات الأسفار في تسلسل زمني وفقاً لتواريخ الأسفار. فإذا كان هناك أكثر من حكاية في نفس السنة، يتم مراعاة الترتيب الأبجدي حسب أسماء المسافرين الرواة. كما تتوفر معلومات حول كل مرجع بليوغرافي فيما يخص المكتبة أو المكتبات التي توجد فيها النشرة، وكذلك حول تاريخ الطبعة الأولى ومكانها. وقد استُكمل بعض المراجع بصورة فوتوغرافية للغلاف أو بصفحة عنوان الكتاب.

وتشتمل البليوغرافيا على قسمين: قسم يتناول تقارير عن الحقبة الممتدة من ١٠٩٥ إلى ١٥٠٠ حول الحروب الصليبية، والحج، وتقارير الدبلوماسيين، وغزو استانبول... إلخ، وقسم يشمل مواضيع مثل العلاقات بين الإمبراطورية العثمانية وأوروبا الغربية خلال الفترة ١٥٠٠-١٦٠٠، وتقارير سفراء جمهورية البندقية والإمبراطورية الرومانية، والحروب البحرية والبرية بين الدول الأوروبية والعثمانيين، والمعاهدات، ومذكرات الحجاج، والتجار، والمسافرين المهتمين بالجغرافيا والعلوم الطبيعية. وفي نهاية الكتاب نجد ستة وخمسين صورة إيضاحية وفهارس حول المسافرين، والناشرين والمترجمين لحكايات الأسفار، وكذلك حول عناوين لأعمال مجهولة.

### علي أميري أفندي وأعماله: فرمانات ومراسيم وكتابات خطية وكتب

مختارات من مكتبة ملّت للمخطوطات، ومؤسسة سونا وإينان قراج،

والنشرة رقم ١٦ لمتحف بيررا، استانبول، ٢٠٠٧، بالصور (بالتركية

والإنجليزية)

Ali Emiri Efendi and his World: fermans, berats, calligraphies, boks

علي أمير أفندي (١٨٥٧-١٩٢٤)، رجل ثقافة من أواخر العهد العثماني، إشتغل مفتشاً للمالية لمدة ثلاثين سنة في مناطق مختلفة من الإمبراطورية. وقد جمع خلال هذه الفترة آلاف الكتب والوثائق التي تحسّل عليها جميعاً بإمكانياته الخاصة، ولاسيما الكتب النادرة. وبالنسبة للأشخاص الذين لا يستطيعون شراء الكتب، فقد نقل لهم بيده النصوص التي يحتاجونها. وقد أرادت السلطات في وقته جمع الكتب التي نسخها في مكتبة تحمل إسمه، غير أن علي أميري ردّ قائلاً: "إن ممتلكات الأمة يجب أن تحفظ في مكتبة تحمل اسم الأمة". وتبرع بكتبه التي يقدر عددها بخمسة عشر ألف كتاب لتأسيس مكتبة ملّت في استانبول التابعة لوزارة الثقافة والسياحة التركية. ويعتبر هذا الكتاب فهرساً لمجموعات علي أميري القيمة الذي يحتضنها معرض في متحف بيررا ومعهد استانبول للأبحاث حتى نهاية تموز / يوليو ٢٠٠٧. ويتضمن المعرض، ضمن أمور أخرى، فرمانات ومراسيم إمبراطورية ومخطوطات فضلاً عن أمتعة شخصية ووثائق لا تُقدر بثمن.

أما أروع خدمة قدّمها علي أميري أفندي لدينا العلم فكانت عام ١٩١٠ حينما عثر على "ديوان لغات الترك" المشهور عالمياً، والذي ألفه محمود الكشغري (خلال الفترة من ١٠٧٢ إلى ١٠٧٤) وأهدي إلى الخليفة العباسي في بغداد. وكان هذا القاموس الموسوعي للغة التركية غير موجود إلا بالإسم فقط دون أن تتوفر منه نسخة، فتعرّف عليه علي أميري ضمن كومة من الكتب كانت تباع في سوق الكتب في استانبول، وبادر على الفور بشرائه ثم نشره فيما بعد.

## من الكتب المنشورة في المركز

صور فوتوغرافية لاستانبول من أرشيف السلطان عبد الحميد الثاني  
ألبوم نشرته مؤسسة "Kültür AŞ" التابعة لبلدية استانبول الكبرى  
وارسيكا، آذار ٢٠٠٧، ٦٧٩ ص.



أعدَّ عدَّ هذا الألبوم ونشره، كل من المؤسسة الثقافية "Kültür AŞ" التابعة لبلدية استانبول الكبرى وارسيكا. ويتضمن ٥٧٦ صورة فوتوغرافية لاستانبول تم أخذها في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين حيث تظهر المناطق والمباني ومشاهد الحياة الاجتماعية والنشاط الاقتصادي. وقد تم اختيار هذه الصور من ألبومات الصور الفوتوغرافية لقصر بليز التي تحتوي على نحو ٣٥.٠٠٠ صورة فوتوغرافية التي أخذت في عهد الإمبراطورية العثمانية. ويمثل طبعها من قبل إرسىكا وتصنيفها وتدوين ملاحظات بشأنها نصف مخزون أرشيف المركز للصور الفوتوغرافية التاريخية. بالإضافة إلى ذلك، يشتمل الألبوم على مقدمة حول تاريخ التصوير الفوتوغرافي، ومعلومات حول المصورين الفوتوغرافيين الذين اشتغلوا بهذا الفن في مختلف أنحاء الإمبراطورية العثمانية، واستديوهات التصوير الفوتوغرافي، وفهرس مرتَّب حسب المصورين الفوتوغرافيين.

ويتضمن الكتاب مقدمات تبرز أهمية هذه المجموعة التاريخية. وأشار السيد رجب طيب أردوغان، رئيس وزراء تركيا، إلى أن الكتاب يبرز روح استانبول كملتقى للحضارات، وألح على ضرورة حماية تراثها العريق. وصرَّح الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي، البروفيسور أكمل الدين إحسان أوغلي، بأن ألبومات الصور الفوتوغرافية لبلدز تعتبر من أهم المخزونات في العالم. وأضاف بأنه على ضوء الألبوم، يمكننا مشاهدة التغييرات التي طرأت على المدينة على مدى قرن من الزمن تقريباً.

وقد استذكر المعمارى الدكتور قدير توب باش (Kadir Topbaş)، رئيس بلدية استانبول الكبرى، بأن اختراع الفوتوغرافيا كان قد أعلن عنه في الجريدة الرسمية العثمانية في تشرين الأول / أكتوبر ١٨٣٩. وفي نفس الشهر، رحل الرسام الفرنسي هوراس فيرنيت (Horace Vernet) مع جماعته من فرنسا إلى الشرق الأوسط في أول رحلة فوتوغرافية في العالم التقطوا خلالها صوراً لمدينة إزمير على الساحل الغربى لتركيا. وقد جال عدد من المصورين الفوتوغرافيين الأوروبيين في الإمبراطورية العثمانية وحولها. وأشار أيضاً رئيس البلدية توب باش إلى أن السلطان عبد الحميد الثاني كان يأمر بالتقاط صور فوتوغرافية لمراقبة كل ركن من أركان الإمبراطورية. أما تمهيد الكتاب الذي أعده المدير العام لإرسىكا الدكتور خالد أرن فيستعرض أنشطة المركز المتعلقة

بمجموعات الصور الفوتوغرافية التاريخية. وقد نُشرت سابقاً صور فوتوغرافية لمصر تم اختيارها من مجموعات بلدز كما يجري إعداد ألبومات خاصة بمكة المكرمة والمدينة المنورة والقدس وسوريا وأنحاء أخرى من العالم الإسلامى.

ورُتبت الصور الفوتوغرافية في هذا الكتاب حسب موضوعها، تحت العناوين التالية: المناظر الطبيعية، والقصور، والمساجد، والمقابر، والينابيع، والآثار، والشكنات، والمستشفيات، والمدارس، والمباني العامة، والمتاحف، والاحتفالات والمواكب، والموظفون الأجانب، والمصانع، والحياة الاجتماعية، وأسوار المدينة، والرياضات، وزلزال عام ١٨٩٤.

سوميو أوكوروما،

"تأثير الثقافة التركية على السجاد المملوكى"،

سلسلة الفنون الإسلامية رقم ١١، إرسىكا، ٢٠٠٧، ٢٧٧ صفحة. بالصور.

يمثل "السجاد والكليم" فرعاً هاماً من الفنون التقليدية والحرف التقليدية في العالم الإسلامى كما أنهما محل دراسات ضمن برامج إرسىكا المختلفة المتعلقة بالفنون والحرف اليدوية وتاريخ الفنون. ويعتبر "السجاد والكليم" في إطار برنامج إرسىكا لتطوير الحرف اليدوية من أهم الفئات التي نظمت لأجلها جوائز الحرف اليدوية في العالم الإسلامى. فضلاً عن ذلك، فقد خصَّص إرسىكا أحد لقاءاته لهذا الموضوع، بحيث نظم عام ١٩٩٩ بالتعاون مع وزارة السياحة والترفيه والحرف اليدوية لتونس ندوة دولية بعنوان "السجاد والكليم التقليدي في العالم الإسلامى" نُشر إرسىكا وقائمتها في شكل كتاب.

وقد تم معالجة هذا الموضوع في العديد من المؤتمرات التي نظَّمتها إرسىكا حول الفنون وتاريخ الفنون فيما يخص الميزات الفنية والجمالية والوظيفية للسجاد في فترات وأماكن مختلفة. وباعتباره جزءاً من التاريخ، وبصرف النظر عن خصائصه الوظيفية، كان السجاد الذي كان يستخدمه الأتراك الرُّحل في آسيا الوسطى فناً يحملونه معهم أثناء ترحالهم إلى مختلف الأراضي التي حكموا فيها منذ القرن العاشر والحادي عشر. كما أثر الأتراك على السجاد المملوكى الذي كان شهيراً ذا جودة حتى القرن السادس عشر وهو يشكل موضوع هذا الكتاب الذي نشره إرسىكا، من إعداد الدكتورة سومييو أوكوروما، خبيرة يابانية في تاريخ الفنون.

إن هذا الكتاب عبارة عن دراسة واسعة للسجاد المملوكى وخصائصه الفريدة وتطوراته من خلال تأثره بالثقافات الأخرى. وستكون الدراسة التحليلية لعشرين عنصراً من ضمن سبعة وسبعين عنصراً من السجاد المملوكى والواردة في كاتالوج الكتاب مفيدة جداً للباحثين في هذا الميدان. وتدرج هذه الدراسة ضمن طبعة جميلة مزودة بالصور.

